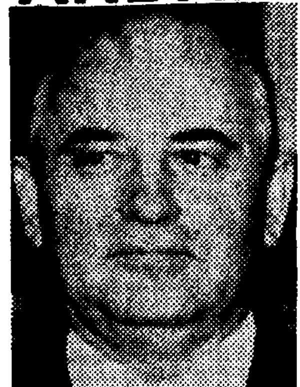
VANDAAG

NED.ANTILLEN
- Regering houdt deur open voor aanpassing marktbescherming p.3
- Bunkeren charter- vliegtuigen vanaf december mogelijk p.9

SPORT
- SUBT plaatst zich voor de play-offs p.7



MICHAIL GORBATSJOV
...nieuw idee...

ARUBA
- AVP, PPA en ADN blijven regeren p.5
- Rockets- organisatie koopt Concorde bokstribune op p.5

INTERNATIONAAL
- Gorbatsjov wil bijeenkomst Veiligheidsraad p.1

Préké

Met al die rechtszaken kunnen de CBV-leden toch niet op vakantie

Amigoe

103e JAARGANG — NO.: 155

DONDERDAG 10 JULI 1986

Nieuws in vogelvlucht

MANILA — Een krachtige wervelstorm heeft woensdag het noorden van de Filipijnen getroffen. De storm, Peggy genaamd, veroorzaakte overstromingen en landverschuivingen en zeker 15 personen kwamen om. De wind bereikte snelheden van 170 kilometer per uur. Ruim 67.000 mensen moesten worden geëvacueerd.

*****

BANGKOK — De Vietnamese staatsradio heeft bevestigd dat partijleider Le Duan vandaag is overleden. Radio Hanoi zei dat Le Duan na een langdurige ziekte in Hanoi is gestorven.

*****

NEW DELHI — Bij rellen tussen hindoes en moslims in de Indiase stad Ahmedabad zijn 12 doden en meer dan 100 gewonden gevallen. De rellen braken uit nadat een menigte stenen gooide naar een jaarlijkse hindoe - processie waarin 50.000 hindoes liepen in een stoet die werd aangevoerd door opgetuigde olifanten.

*****

PARIJS — In het centrum van Parijs is woensdag een bomaanslag gepleegd op een politievestiging. Er zijn een dode, een inspecteur van politie, en 22 gewonden gevallen. Twee gewonden zijn er ernstig aan toe. Een bom, waarschijnlijk gedeponeerd in een wc op de vierde verdieping van het gebouw, bevatte volgens de politie 10 kilo springstof. Het is niet duidelijk wie voor de aanslag verantwoordelijk is.

*****

STOCKHOLM — Een Zweeds schip is midden op de Atlantische Oceaan overgeverfd, omgedoopt en vervolgens met wapens en munitie aan boord doorgevaren naar ZA. Dit heeft de Zweedse politie woensdag meegedeeld. De politie verdenkt 2 Zweden ervan het VN wapenembargo tegen ZA te hebben geschonden toen zij in 1984 wapens naar ZA smokkelden. De 2 hebben ontkend.

*****

PARIJS — De uitslagen in 2 departementen in de Franse verkiezingen van mei zijn ongeldig verklaard. Er moeten nu bijverkiezingen georganiseerd worden die de vliesdunne meerderheid (van 3 personen) van premier Chirac bedreigen. Herkozen moeten worden: 2 onafhankelijke rechtsen, 3 leden van de regerende coalitie en 5 leden van de oppositie. De 2 landelijk bekende onafhankelijken zijn vrijwel zeker van herkiezing. Zodat het geheel waarschijnlijk in evenwicht blijft.

*****

WARSCHAU — Premier Messner heeft voor de eerste maal in de geschiedenis van de Volksrepubliek Polen een niet- communist benoemd tot gouverneur van een van de 49 provincies.

*****

WASHINGTON — De VS en SU hebben afgesproken binnenkort besprekingen te beginnen over mogelijkheden om toezicht te houden op een verbod op kernproeven. Dit meldt de New York Times vandaag.

*****

DEN HAAG — De Joegoslavische journalist Mastnak, die terecht moest staan wegens het uiten van kritiek op de huidige premier van Joegoslavië, is vandaag ontslagen van rechtsvervolging.

*****

TOKIO — De Japanse luchtvaartmaatschappij Japan Air Lines (JAL) overweegt om enkele van haar Boeings een jaar of 5 eerder dan normaal buiten dienst te stellen omdat er grondige wijzigingen aan aangebracht moeten worden. Onderzoekingen na het ongeluk met de Boeing 747 in augustus 1985, waarbij 520 mensen om het leven kwamen, hebben uitgewezen dat er in het neusgedeelte van de toestellen een overwacht groot aantal haarscheurtjes zitten.

*****

AMSTERDAM — De dollar noteerde vandaag een koers van 2,4468 Nederlandse gulden tegen 2,4570 gulden gisteren.

*****

LONDEN — De Financial Times, het belangrijkste financiële dagblad in Groot - Brittannië heeft woensdag plannen bekend gemaakt voor modernisering van de druktechnieken. Als gevolg hiervan zullen 404 van de 1500 arbeidsplaatsen verdwijnen.

*****

PARIJS — De vakbonden waarbij de werknemers van het Franse persbureau Agence France Presse zijn aangesloten hebben vandaag besloten om 12.00 uur een 24- uurs staking te beginnen. Zij protesteren hiermee tegen het herstelplan van de president-directeur dat voorziet in het schrappen van 300 arbeidsplaatsen, waarvan 200 in het eerste jaar. Het conflict barstte los toen de raad van beheer dinsdag op advies van de directie besloot het plan uit te gaan voeren.

*****

Bij afwezigheid gevonnist

Levenslang voor kapers Achille Lauro

GENUA — Een Italiaanse rechtbank in Genua heeft drie personen, onder wie guerrilla-leider Abu Abbas, veroordeeld tot levenslange gevangenisstraffen voor hun aandeel in de kaping van het cruiseschip de Achille Lauro. Alle drie de veroordeelden stonden bij afwezigheid terecht. Drie kapers die terechtstonden werden veroordeeld tot straffen van 15 tot 30 jaar cel.

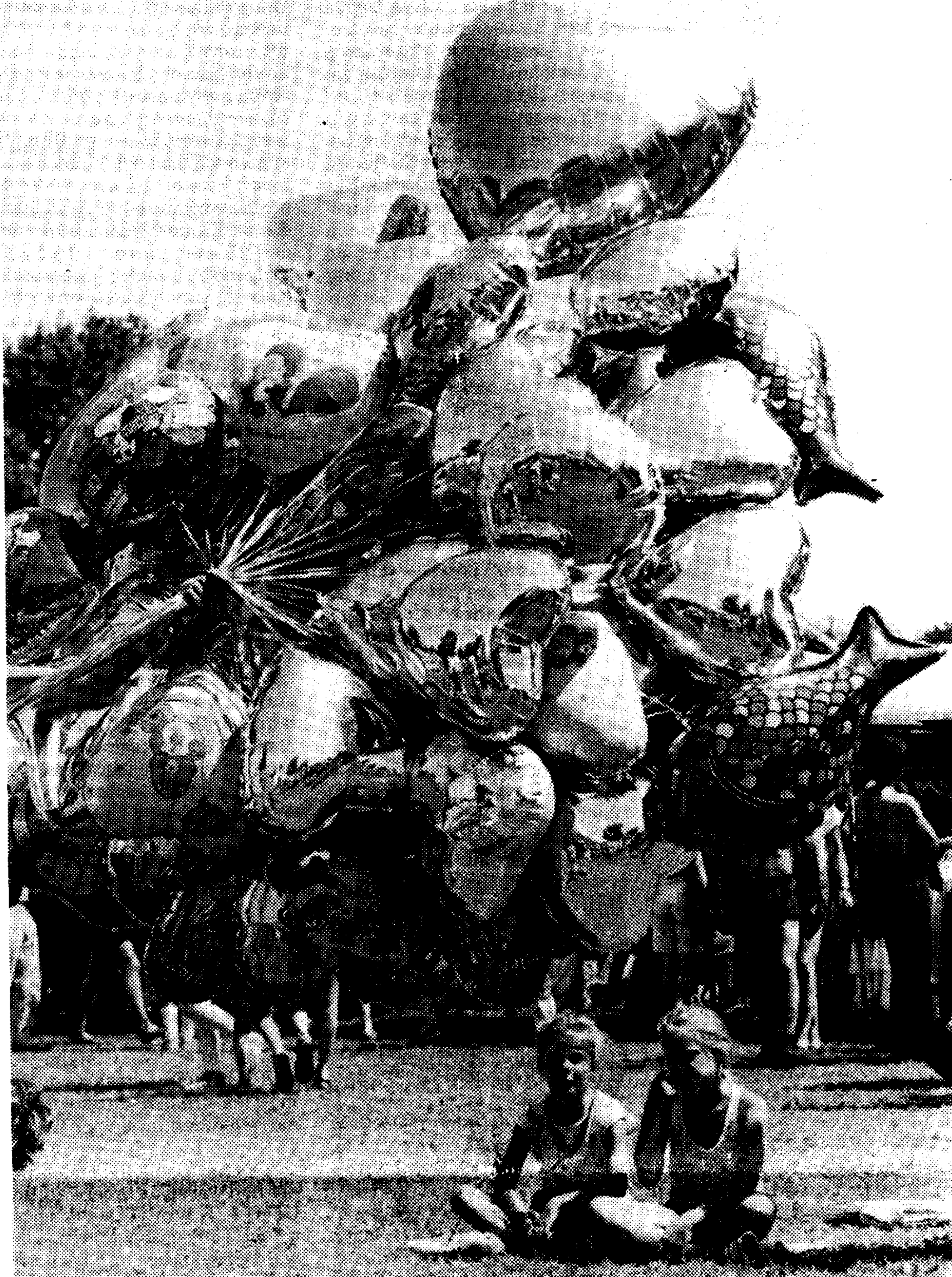
De rechtbank oordeelde dat Abu Abbas, leider van de Palestijnse guerrilla- beweging PLF, en twee van zijn medewerkers, schuldig aan het beramen van de kaping van oktober vorig jaar. Tijdens die kaping, waarbij 450 passagiers drie dagen in gijzeling werden gehouden, werd de Amerikaanse invalide passagier Leon Klinghofer doodgeschoten en overboord gegooid.

Noch Abbas noch zijn medewerkers Azzeddin Badratkan en Ziad El-Omar waren bij het proces aanwezig. Na de kaping werd een vliegtuig met Abbas aan boord in Italië tot landen gedwongen door Amerikaanse gevechts-vliegtuigen, maar de Italiaanse autoriteiten lieten de guerrilla-leider ongehinderd het land verlaten omdat hij in het bezit was van een diplomatiek paspoort.

Magied Al Molqi, de 23-jarige leider van de kapers, die in staat van beschuldiging was gesteld vanwege het doden van de 63-jarige Klingenhofer, werd veroordeeld tot 30 jaar gevangenisstraf. Deze uitspraak betekent dat de rechtbank hem, noch een van de overige 14 beklaagden heeft veroordeeld wegens moord. Volgens de rechtbank was het bewijsmateriaal over de wijze waarop Klingenhofer om het leven is gekomen te onduidelijk om moord bewezen te achten.

Vijf aangeklaagden werden veroordeeld tot straffen van zes maanden tot zeveneenhalf jaar. Vier personen die terechtstonden werden vrijgesproken.

Het kapers- commando bestond uit in totaal vier Palestijnen. Een van hen was ten tijde van de kaping pas 17 jaar en zal in Italië voor de kinderrechter verschijnen.



DEN HAAG — Wat kun je je nog meer wensen... een stralende zomerdag en dan in plaats van de schaduw van een boom boven je hoofd, beschermd te worden tegen de felle zonnestralen door een enorme bos glinsterende ballonnen. Helaas komen deze zomerdagen niet al te vaak voor. De Nederlandse weersvoorspelling is inmiddels weer danig gekelderd. Vandaag moesten deze twee kinderen een jasje aan tegen de regenbuien, die voornamelijk in de ochtenduren de bevolking "plaagden".

Door rechter in Miami

Boerenveens beroep op status weer afgewezen

MIAMI — Kapitein Etienne Boerenveen heeft opnieuw een fase van zijn juridische gevecht tegen het Amerikaanse Openbaar Ministerie verloren. Een rechter in Miami heeft zijn beroep op zijn diplomatieke status weer van de hand gewezen. Boerenveen werd aangehouden op verdenking van deelname aan een cocaine-complot.

De tweede man van Suriname na Desi Bouterse, zoals hij door zijn mede- complot-genoten werd omschreven, heeft bakzeil gehaald bij zijn hernieuwde beroep op zijn diplomatieke status. Daarmee wilde hij aan verdere berechting in de Verenigde Staten ontkomen. De rechter in Miami heeft ook dit maal zijn beroep op zijn diplomatieke onschendbaarheid afgewezen. De verdediging had als bewijs voor die status aangevoerd de aanvraag voor een visum bij de Amerikaanse ambassade waaruit zou moeten blijken dat Boerenveen voor een officiële regeringsmissie namens Suriname naar de Verenigde Staten ging en daarbij op een diplomatiek paspoort reisde. Volgens de rechter was er echter geen sprake van een officiële missie. Boerenveen kan nu weer binnen vijf dagen in beroep tegen deze uitspraak bij de districtsrechter van Miami. Ziet hij hiervan af dan zal de griffie van de rechtbank volgende week de datum vaststellen van het proces. Daarbij denkt men aan juli of september. Het proces kan ongeveer vijf dagen duren. De bepaling van de datum wanneer het proces wordt gehouden hangt af van het werkschema van de rechtbank en ook van de vraag of de verdediging van Boerenvee[n] om verder uitstel zal vragen o[m] de pleidooien beter te kunne[n] voorbereiden.

Tijdens dit proces moet Boe[renveen] zich verantwoorde[n] voor deelname aan het compl[ot] via Suriname een cocaine-lij[n] naar de VS op te zetten. De ma[n] die namens de Amerikaans[e] kant van de op te zetten lijn over[-]leg voerde was een geheim agent van de Narcotica-afdelin[g] van de Amerikaanse politie. He[t] overleg werd op de videoband o[p]genomen. Overigens trad Boe[ren]veen bij dit overleg voor[-]zichtig op. Het voorafgaand overleg was begonnen door va[n] der en zoon Heymans.

Belediging autoriteit

Ex-minister aangehouden

ORANJESTAD — Afgelo[pen] nacht omstreeks half éé[n] is ex-minister van Econo[-]mische Zaken, dr. L.B., in zij[n] woning aangehouden op las[t] van de officier van Justitie.

De aanhouding geschiedt i[n] verband met het onderzoek da[t] door de justitie wordt uitgevoer[d] naar mogelijke feiten die i[n] strafbare richting wijzen. Zoal[s] bekend werd dr. B. bij het begi[n] van het onderzoek uitgenodig[d] voor een verhoor bij de rechter[-]commissaris doch hij weigerd[e] toen daaraan vrijwillig te vol[-]doen. De ex-bewindsman zit i[n] een cel op de politiewacht i[n] Oranjestad.

RUSSISCHE LEIDER IS "EEN MAN VAN ZIJN TIJD"

Mitterrand: nog steeds obstakels op weg naar topontmoeting

Gorbatsjov wil bijeenkomst van Veiligheidsraad over M-Oosten

MOSKOU — De vijf permanente leden van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zouden een bijeenkomst moeten wijden aan het Midden - Oosten. Dit idee opperde de Russische partijleider Gorbatsjov tijdens een rede aan president Mitterrand van Frankrijk die een bezoek brengt aan de Sovjetunie. Mitterrand's reactie op dit voorstel is onbekend. Wel verklaarde Mitterrand dat er nog steeds een obstakel ligt op de weg naar een topontmoeting tussen president Reagan en partijleider Gorbatsjov. De Oost - West betrekkingen, veiligheidsvraagstukken en de kwestie van de mensenrechten vormden andere onderwerpen van gesprek tussen beide regerings- leiders.

De woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken van de Sovjetunie deelde mee dat Moskou nog met de andere permanente leden van de Veiligheidsraad over het voorstel moet overleggen. Vijf landen zijn permanent lid van de Veiligheids-raad; de Sovjetunie, de Verenigde Staten, Groot - Brittannië, China en Frankrijk.

De Franse president zei aan het einde van zijn vierdaagse bezoek niet te kunnen voorspellen of een nieuwe top zal plaatsvinden. "Mijn gevoel zegt van wel, maar de diplomatie heeft nog een enorme hoeveelheid werk te doen", aldus Mitterrand. "Gorbatsjov zegt "ja" tegen een top, maar die moet wel iets opleveren", zo zei het Franse staatshoofd, "en dat is waar het obstakel ligt".

Waarnemers in Moskou is het opgevallen hoe lang Gorbatsjov en Mitterrand in de afgelopen dagen met elkaar gesproken hebben: ruim zeven uur. Men spreekt van een vriendelijke openhartige sfeer. Maar tussen de landen bestaan diepgaande menings- verschillen op veel terreinen die de twee leiders met elkaar hebben aangesneden.

Volgens Mitterrand blijft het Amerikaanse SDI-programma het grootste struikelblok bij het bereiken van een wapenbeheersings- overeenkomst tussen de Sovjetunie en de VS. De situatie is volgens de Franse president echter niet hopeloos omdat de Sovjetunie voorstellen heeft gedaan die enig onderzoek op het gebied van SDI mogelijk maken.

Mitterrand was het met het Kremlin eens dat ruimtewapens moeten worden verboden. Hoewel hij steun uitsprak voor enkele ontwapenings- voorstellen van de Sovjetunie, wees Mitterrand op het belang van het Franse lidmaatschap van de NAVO. Over Salt II zei de president "als wij over verdragen spreken, laten wij dan niet beginnen met er een te schrappen". Frankrijk is niet bereid afzonderlijk met de Sovjetunie te onderhandelen over de Franse kernmacht. "Onze kernmacht is strategisch...wij praten over verschillende dingen", aldus de president.

Toch werden er ook zaken gedaan tussen De Sovjetunie en Frankrijk. Niet alleen hebben ze afgesproken op regelmatige basis overleg te gaan voeren over het internationale terrorisme, ook kwamen ze overeen "op meer gebieden intensiever te gaan samenwerken".

Tevens kwam het vraagstuk van de mensenrechten aan de orde. Er is een oplossing bereikt in 21 gevallen, waarbij circa 60 personen betrokken zijn die een relatie met Frankrijk hebben. Naar verluidt kan de in de Sovjetrepubliek geboren Fransman Jean Der-Sarkissian op korte termijn naar Frankrijk. Hij wacht al dertig jaar op toestemming om te emigreren.

Ten aanzien van het lot van de dissidente kerngeleerde Andrej Sacharov verwees Mitterrand naar een ontmoeting die hij in mei heeft gehad met de vrouw van Sacharov, Jelena Bonner, en met een oproep ten gunste van Sacharov die hij in 1984 heeft gedaan tijdens een banket in Moskou. De ontmoeting met mevrouw Bonner toont aan dat mijn oproep van twee jaar geleden nog steeds geldig is, zo zei het Fran[se] staatshoofd. Ook de situatie va[n] de joden in de Sovjetunie is t[e]dens het Sovjet-Franse overle[g] ter tafel gekomen.

Mitterrand toonde zich tevre[den] over zijn bezoek aan de Sov[jet]unie en noemde de partijleide[r] "een man van zijn tijd".

In de loop van woensdag heb[-]ben Gorbatsjov en Mitterran[d] een bezoek gebracht aa[n] Zvezdny Gorodok (sterrenstad) waar twee Franse astronaute[n] sinds kort in training zijn voo[r] een tweede Sovjet-Franse ruim[te]tevlucht die voor 1988 op he[t] programma staat. Vier jaar gele[den] nam Jean - Loup Chretie[n] als eerst Fransman deel aan e[en] vlucht in een ruimtevaartui[g] van de Sovjetunie.

Paus begint op 1 april bezoek aan Chili, Argentinië

SANTIAGO — Op 1 april 1987 begint paus Johannes Paulus II zijn bezoek aan Chili en Argentinië. De paus zal met een vliegtuig over het Beagles- kanaal vliegen waarin de eilandjes liggen over de souvereiniteit waarvan Argentinie en Chili bijna een oorlog zijn begonnen. Het Vaticaan heeft in deze kwestie langdurig bemiddeld, welke bemiddeling uiteindelijk verleden jaar een vredes- en vriendschapsverdrag opleverde. Na het bezoek aan Chili reist de paus op 6 april door naar Argentinie. In Chili bezoekt de reislustige paus acht steden zoals Antofagasta dat elfhonderd kilometer ten noorden van de Chileense hoofdstad ligt en Punta Arenas dat 2300 km meer naar het zuiden ligt.

Israël tegen

JERUZALEM — "Wij zullen geen opgelegde regelingen voor onze problemen aanvaarden", zo reageerde de Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, Yitzhak Shamir, op het Russische voorstel om een vredesconferentie te houden over het Midden - oosten met de vijf landen van de permanente Veiligheidsraad. Hij zei dat Israël niet beschikt over bijzonderheden van het Russische idee,"maar in principe zijn we tegen iedere internationale conferentie over onze problemen"."De enige manier is via directe besprekingen met onze buurlanden", herhaalde Shamir.

Palestijnse landingspoging aan kust verijdeld

JERUZALEM — Het Israëlische leger heeft vandaag een landings- poging van een Arabische commandogroep aan de Middellandse Zeekust verijdeld. Het commando probeerde aan land te gaan in het noorden van Israël, een kilometer ten zuiden van de Libanese grens. Daarbij kwamen vier Arabische guerrilla- strijders en twee Israëlische militairen om het leven, zo heeft een leger- woordvoerder meegedeeld. Negen Israëlische militairen werden gewond.

Een Israëlische patrouilleboot signaleerde vanmorgen vroeg een rubberbootje dat bezig was te landen op enkele honderden meters ten noorden van de Israëlische grens, in een deel van Zuid-Libanon dat Israël tot veiligheids- zone heeft uitgeroepen. De patrouille- boot opende het vuur en ook Israëlische troepen in de veiligheids- zone beschoten de commandogroep. Volgens de Israëlische legerwoordvoerder had de groep een grote hoeveelheid wapens bij zich.

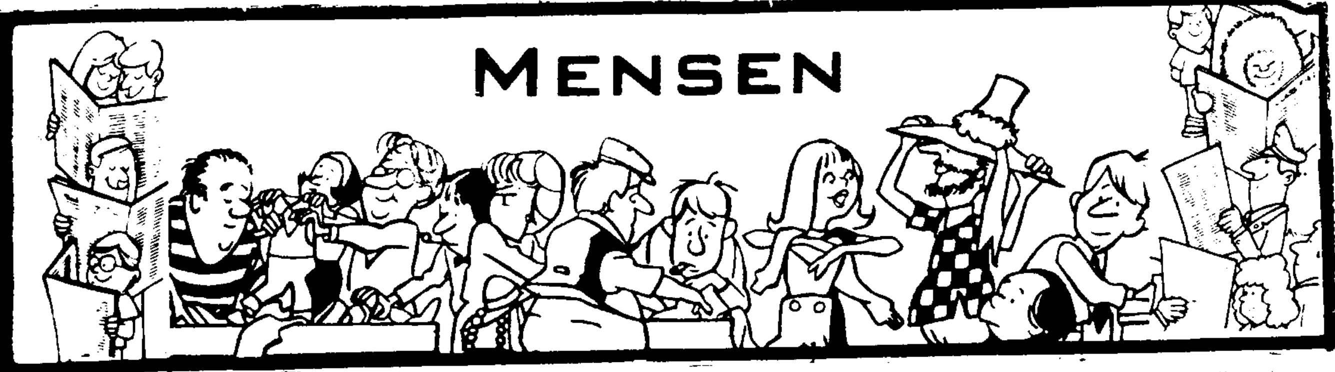
De leger- woordvoerder veronderstelde dat de commando- groep vermoedelijk een aanslag had willen plegen en daarbij gijzelaars had willen maken. Het afgelopen anderhalf jaar zijn al 31 guerrilla- strijders gedood en een onbekend aantal gevangen genomen bij ten minste zeven mislukte landings- pogingen, zo verlaarde de bevelhebber van de Israëlische marine eerder deze maand.

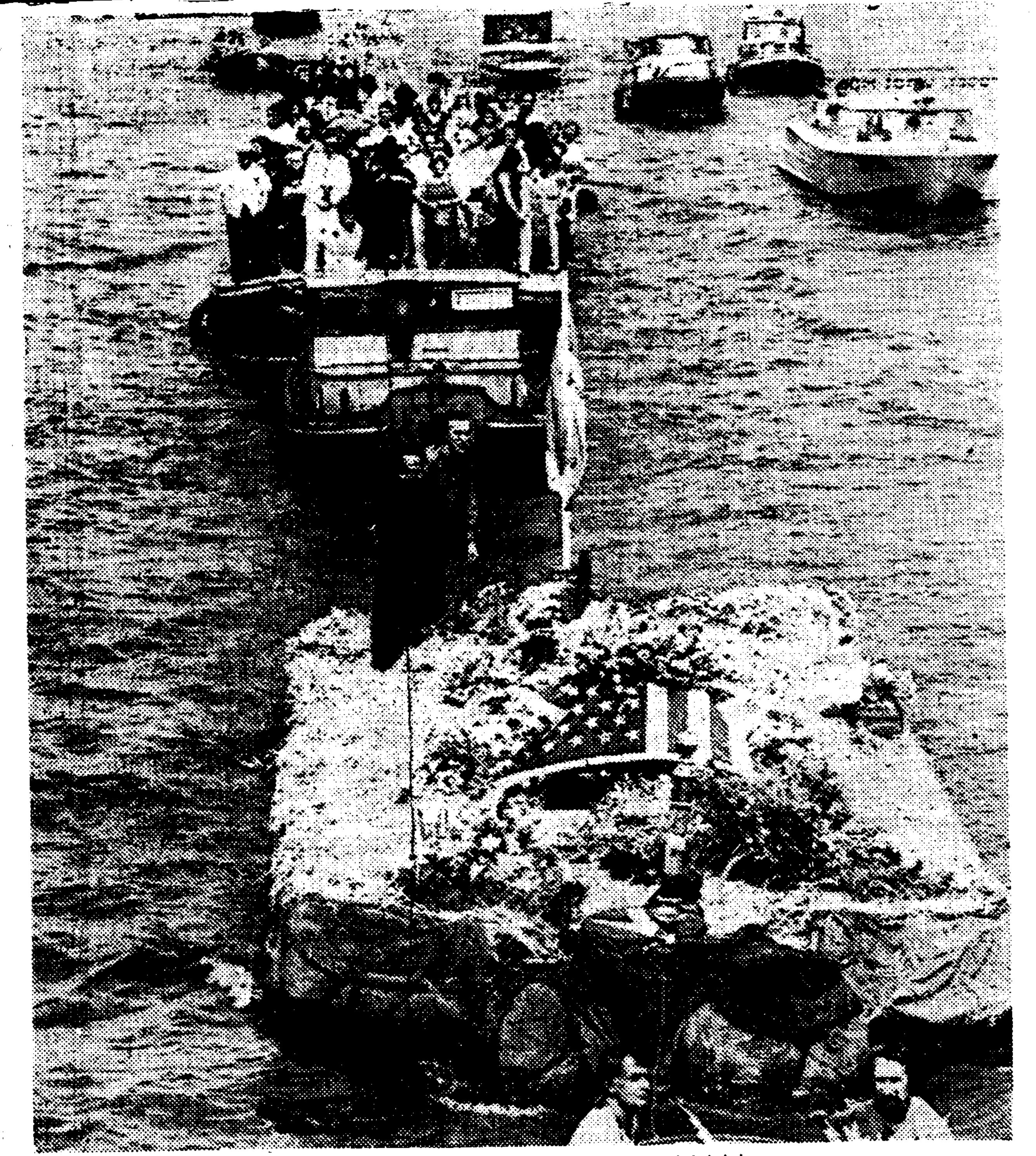
De leger- woordvoerder herinnerde eraan dat de tweede man van de Palestijnse bevrijdings- organisatie PLO, Abu Djihad, die onlangs door Jordanië werd uitgewezen, heeft gedreigd met opvoering van de acties tegen Israël.

In Damascus deelde een woordvoerder van het Volksfront voor de Bevrijding van Palestina (PFLP) mee dat een eenheid, bestaande uit PFLP - guerrilla- strijders en leden van de Syrische Nationalistische Sociale Partij uit Libanon de landing hebben uitgevoerd.

Lopez Rega gaat in preventieve hechtenis

BUENOS AIRES — Een federale rechter in Argentinie heeft opdracht gegeven tot preventieve hechtenis voor ex-minister van Sociaal welzijn Jose Lopez Rega, die onlangs op verzoek van de Argentijnse regering door de Verenigde Staten werd uitgeleverd. De vroegere minister die raadsman is geweest van de presidenten Juan Peron en Isabel Peron en die over een enorme invloed beschikte in de tijd dat het AAA- doodseskader heeft geweigerd verklaringen af te leggen voor de rechter. Hem wordt frauduleus handelen met overheidsgelden ten laste gelegd en ook het lidmaatschap van een verboden organisatie.





Onder het toeziend oog van duizenden belangstellenden op de wal, voer onlangs een met bloemen overdekte DRIJVENDE BAAR, met daarachter boten vol vrienden en bekenden door de Amsterdamse grachten. Walter Gluck, bijgenaamd de "Koning van de Hippies" maakte zo zijn laatste tocht door Amsterdam naar de begraafplaats Zorgvlied aan de Amstel. De kunstenaar die zomer en winter blootsvoets Amsterdam doorkruiste, verdronk vorige week tijdens reparatie- werkzaamheden aan zijn opvallende woonboot.

* * * * *

Het parlement van Nieuw- Zeeland heeft woensdag een wetsontwerp goedgekeurd dat vrijwillige HOMOSEXUELE handelingen tussen mannen van boven de 16 jaar uit het wetboek van strafrecht haalt. Toen het wetsontwerp na achttien maanden debat in het Huis van Afgevaardigden van 95 leden met 5 stemmen meerderheid had gehaald, klonken van een volle publieke tribune applaus en juichkreten op. Het wetsontwerp behoeft nu alleen nog de handtekening van de gouverneur- generaal, Paul Reeves, gewoonlijk een formaliteit om kracht van wet te krijgen.

* * * * *

De algemene inspectiedienst in Zeeland stelt een onderzoek in naar de illegale verkoop van MOSSELEN. In Hulst werden de afgelopen dagen in verschillende restaurants al mosselen te koop aangeboden en dat kan nog niet omdat het vervoer van mosselen tot vrijdag 11 juli verboden is. Volgens het hoofd van het mosselkantoor in Yerseke, betreft het Deense mosselen die via Belgie illegaal in Zeeuws-Vlaanderen zijn aangevoerd en worden verkocht onder de naam "gekookte mosselen". Door deze praktijken lijden de bonafide mossel- restaurants schade, aldus de woordvoerder. De Deense mosselen, die als Zeeuwse worden aangeboden, zijn volgens hem aanmerkelijk minder van kwaliteit. Het seizoen van de echte Zeeuwse mosselen begint vrijdag 11 juli maar door het warme weer van de laatste weken is de aanvoer flink gestagneerd. Pas op vrijdag 18 juli zullen restaurants mosselen hebben.

* * * * *

IRVING C. PAULA uit Aruba is aan het Amerikaanse "Padi International College", in Californie geslaagd als volledig bevoegd Open Water Scuba Instructeur. Daarnaast volgde hij specialisatie cursussen in Deep Diving, Wreck Diving, Underwater Navigation, Search and Recovery, Night Diving, Equipment Repair en Underwater Photography.

* * * * *

Sarah Ferguson zal Prins Andrew GEHOORZAAMHEID beloven wanneer zij op 23 juli met hem in het huwelijk treedt. Dit was een traditie in het Britse Koningshuis, tot prinses Diana ermee brak toen zij vijf jaar geleden met prins Charles trouwde. Uit het officiele huwelijks- programma dat woensdag werd gepubliceerd, blijkt dat het paar de versie uit 1662 van de huwelijksplechtigheid zal gebruiken in plaats van de alternatieve ritus uit 1928, volgens welke de bruid de bruidegom veel belooft maar geen gehoorzaamheid. Het hof deelde mee dat de keuze van de oudere ceremonie "van begin af aan" die van Sarah Ferguson was geweest. Ook Sarahs aanstaande schoonmoeder en schoonzuster, Koningin Elizabeth en Prinses Anne, volgden de oudere ritus toen zij trouwden met prins Philip en Kapitein Phillips. Sarah Ferguson zal Andrew twee keer gehoorzaamheid beloven: eerst naar aanleiding van de vraag van de aartsbisschop van Canterbury: "Will thou have this man to thy wedded husband" en vervolgens tijdens de uitwisseling van de trouwbeloften.

* * * * *

De Britse politie heeft de zoekactie naar popster BOY GEORGE gestaakt nadat woensdag bekend werd dat deze voor zijn verslaving aan heroine wordt behandeld. De platenfirma van de zanger van Culture Club vroeg de pers hem een maand met rust te laten. De popster is sinds maandagochtend op een geheime plaats "onder 24 uurs medische behandeling" gesteld, een dag nadat de politie zijn flat in West Londen binnenviel op zoek naar verdovende middelen. Naar wordt aangenomen is Boy George opgenomen in de kliniek van dr Meg Patterson, door wiens speciale behandeling bekende popgrootheden als Pete Townsend en Eric Clapton van hun verslaving afraakten. Vijf mensen die dinsdag werden aangehouden bij de politie- invallen verschenen woensdag voor de rechtbank in Londen, onder hen waren de broer van Boy George, Kevin O'Dowd, en de travestiete popster Marilyn, die werd beschuldigd van bezit van heroine. Kevin zit tot 16 juli in voorarrest en kan niet op borgtocht vrijkomen. Marilyn werd zonder borgtocht vrijgelaten en moet 23 juli voorkomen.

* * * * *

Kamara ta opina

De relatie tussen overheid en bedrijfsleven

De Kamer heeft meerdere malen de noodzaak van samenwerking tussen overheid en bedrijfsleven benadrukt. De Kamer ziet deze samenwerking in een public- private sector partnership, waarin de overheid en sociale partners gezamenlijk voor invulling van de voorwaarden voor economisch herstel zorgdragen. Deze noodzaak tot samenwerking is nu, gezien onze economische situatie, groter dan ooit. Echter, recente ontwikkelingen met betrekking tot de markt- beschermings- maatregelen dreigen aan te sturen op verdeeldheid in plaats van op samenwerking. Binnen het bedrijfsleven lopen de meningen niet altijd parallel, omdat de belangen van de verschillende sectoren sterk uiteenlopen. Het democratische besluitvormingsproces biedt echter ruimte aan verschillende meningen en de mogelijkheid om in de afweging daarvan tot optimale beleidskeuzen te komen, met respect voor elkaars standpunten. Ook het bedrijfsleven vindt zo de noemer van het algemeen belang.

De Kamer beoogt een brugfunctie uit te oefenen tussen de overheid en het bedrijfsleven. De

KOOPHANDEL KAMER VAN & NIJVERHEID CURACAO

Kamer verdisconteert daartoe de afwijkende meningen van diverse belangen- groeperingen van werkgevers en werknemers in haar standpunten en laat deze tot uitdrukking komen in haar adviezen aan de overheid. De Kamer is daarbij bereid om in constructieve samenwerking met de overheid tot invulling te komen van een beleid tot economisch herstel op Curaçao. Voorbeeld hiervan is het Actieplan, dat de Kamer gezamenlijk met de VBC aan de regering heeft aangeboden, en dat is opgesteld op basis van de beleids- voornemens in het regeerprogramma.

Voorwaarde voor een constructieve samenwerking is dat daadwerkelijk inhoud gegeven wordt aan het overleg tussen overheid en bedrijfsleven. Zonder afbreuk te doen aan het prerogatief van een bestuurder om beleids- beslissingen te nemen, dient het bedrijfsleven niet slechts "pro forma" gehoord te worden. Alvorens tot een definitieve beleidskeuze door de overheid wordt besloten, dient afweging plaats te vinden van alle standpunten welke de partners in het overleg naar voren brengen. De partners dienen zich daarbij constructief op te stellen door ook alternatieve voorstellen aan te dragen en zich niet slechts te beperken tot kritiek. Het overleg mag echter geen vertragende factor zijn in de te nemen beleids- beslissing. Indien met tripartiet overleg onvoldoende resultaat wordt geboekt, dient de overheid de sociale partners apart te horen, waarna zij tijdig haar besluitvormingsproces afrondt. In dit verband is de Kamer er zelfs voorstander van dat het aantal tripartiete overleg- organen wordt beperkt.

Wanneer tenslotte met in achtneming van het vorenstaande een beslissing wordt genomen, dienen betrokkenen deze te respecteren, ook wanneer de beslissing niet in lijn ligt met de adviezen van betrokken partijen. De basis van wederzijds respect en vertrouwen in een constructieve opstelling van partijen kan de samenwerking tussen overheid en bedrijfsleven tot instrument worden van een beleid gericht op economisch herstel.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Red Heat* (18 jr.).

* * * * *

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 12.00 Uitzending Goodwill Games; 17.30 Fame; 18.30 Purba ku keshi; 18.45 Informe deportivo; 19.00 Tempu pa Dios; 19.05 Aktualidat special: «Marktbescherming»; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Un ratu ku Miss Teenage; 20.40 Miami Vice; 21.40 Too close for comfort; 22.00 Kombinashon; 22.05 Moda ku Mylene; 22.30 TeleCuraçao special; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00 Uitzending Goodwill Games; 16.30 Terrahawks; 17.00 AGHUSA; 17.30 Ajedres na plaka chikí: «Pensando ku un gran maestro»; 17.45 Programa di Jaycees; 18.45 Informe deportivo; 19.00 Tempu pa Dios; 19.06 Herrie; 19.30 Notisiero Tele-8; 20.00 Kombinashon; 20.10 Uitzending Goodwill Games; 22.00 Show di Job; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Kwidama, tel.: 78089, pageboy 027-360 en zuster Hoyer, tel.: 671959 pageboy 027-360.

* * * * *

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

* * * * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333.
Punda: Juliana, tel.: 54500.

* * * * *

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

* * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
CHRISTOFFEL PARK: 08.30-12.30 uur jeugdzwerftocht o.l.v. een gids (meenemen: een stevige schoeisel).

* * * * *

HENRY ® By Dick Hodgins

YOU NEED EXERCISE, HENRY!

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

HEY! WHAT'S THE FIGHTING ABOUT?
ASK HIM TO DECIDE!
WHAP WHAP POW
WHO'S BEST? ME OR HIM?
AT WHAT?
WE DIDN'T GET THAT FAR YET!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

LET ME STRAIGHTEN YOUR TIE
I DON'T WANT MY TIE STRAIGHTENED!
I LIKE CROOKED TIES, CROOKED HATS, CROOKED SOCKS!
NOW LET'S SEE THOSE SOCKS

QUINCY ® By Ted Shearer

WHAT'S THE MATTER, QUINCY?
I'VE GOT A COLD.
WHAT YA DOIN' FOR IT?
SNEEZIN'!
AHCHOO

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Martys Douglas- Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.
SABA;
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Gebroeders Weromstuit door Marten Toonder

1709 — De jeep remde piepend voor de deur en heer Bommel stapte uit. "Ziezo", zei hij. "Hier woont dus de kluizenaar! Laat mij het woord maar doen, want we moeten zo'n grijsaard niet afschrikken. Dit is werk voor een heer!"

Zo sprekende klopte hij zachtjes beschaafd op de deur. Binnen klonk enig gebonk en gestommel, maar er verscheen niemand. Heer Ollie tikte dus nogmaals aan, nu iets krachtiger en dat had effect.

"Ogenblik!" grauwde een rauwe stem uit het inwendige. "Hou je gedekt, ezels, of ik sla er op!"

Heer Bommel deinsde geschokt achteruit en Sijmen Weromstuit verbleekte.

"Is dit nu eigenlijk de manier van spreken die een ingekeerd kluizenaar pleegt te gebruiken?" vroeg de eerste zich af, terwijl hij probeerde de deur te openen. Maar op dat moment werd deze aan de binnenkant ruw ontgrendeld en er stond een baardige figuur in de opening.

"Welkom, broeders!" riep de verschijning joviaal. "Veeg je poten... eh... zet je allemaal bij het vuur, bedoel ik!"

Sijmen verborg zijn bevreemding en wreef zich nadenkend de kin. "Vreemd", mompelde hij, "het is net of ik deze heremiet al eens eerder gezien heb".

IMPORTEURS VOORSPELLEN ONTSLAGEN, INLEVERING EN DEVALUATIE

Premier Martina tijdens behandeling begroting in Staten

Regering houdt deur open voor aanpassing marktbescherming

WILLEMSTAD — De nu getroffen maatregelen ter bescherming van de lokale industrie en landbouw zijn alleszins bespreekbaar en zullen in de komende drie maanden in overleg met de belanghebbenden nader worden uitgewerkt. Zo verklaarde premier Don Martina bij de behandeling van de begroting in de Staten, vooruitlopend op het laatste agendapunt van het marktbeschermingsbeleid dat naar verwachting pas morgenavond aan de orde komt. Intussen voorspellen de importeurs en de oppositie catastrofale gevolgen, en kenmerken de coalitie, de vakbonden en de lokale industriëlen dit als emotionele kreten die uit puur eigenbelang worden geuit.

Tijdens de behandeling van de begroting werd in de Staten reeds een voorproefje gegeven van hetgeen verwacht kan worden bij de behandeling van het marktbeschermings- beleid van de huidige regering als laatste agendapunt aan de orde komt. PNP- Statenlid George Hueck sprak van "Marx"- bescherming van minister "Marx" de Castro, en noemde het gevoerde beleid een regelrechte ramp. De regering vergeet volgens het Statenlid dat men door de import van allerlei produkten te verbieden ook enorme bedragen aan invoer-rechten misloopt. De cijfers in de begroting kloppen als gevolg hiervan niet meer, zo stelde hij. Volgens Hueck zal dit beleid ook voor de werkgelegenheid, de waarde van de gulden en het investerings- klimaat ernstige gevolgen hebben, afgezien van een benadeling van de consument. Verder zei Hueck "dit appeltje met de minister" te willen bewaren voor het agendapunt. Partijgenoot Mac William stelde de indruk te hebben dat de maatregelen zonder realistische basis en voldoende overleg met de betrokkenen genomen zijn.

DP- Statenlid Ronnie Winkel verklaarde dat de discussie over marktbescherming onterecht in een emotionele sfeer terecht gekomen is, zonder dat tegenstanders hun standpunt met gezonde argumenten onderbouwen. Kreten zoals "god beware ons voor communisme, we zijn op weg naar een dictatuur en ik mag niet meer kopen wat ik wil" leiden volgens het Statenlid nergens toe. Zelfs landen als de VS zien de noodzaak om de eigen industrie te beschermen in, en gezien het binnenkomen van gesubsidieerde Venezolaanse produkten is bescherming hier onvermijdelijk. Dat nu gekozen is om een groot aantal produkten slechts via een ontheffing te laten importeren betekent dat het probleem zeer ernstige vormen aanneemt en men het noodzakelijke kader schept om de lokale industrie te redden, en geenzins dat men die produkten niet meer binnen laat zolang de lokale produktie de markt niet dekt. Daarnaast moeten bedrijven die protectie krijgen voldoen aan een groot aantal voorwaarden ten aanzien van de prijs, en de kwaliteit van het produkt, en moet bescherming leiden tot het behoud of scheppen van banen en het besparen van deviezen, aldus Winkel.

Premier Martina verdedigde vanmorgen het beleid van zijn minister en hekelde eveneens de pogingen om een en ander in de ideologische sfeer te brengen, en daarnaast pogingen om de Antilliaanse regering bij Venezuela in discrediet te brengen. Feit is volgens Martina dat heffingen van boven de 200 procent nodig zouden zijn om de lokale industrie te beschermen tegen Venezaanse produkten. Hij benadrukte dat hier sprake is van een import-regulering, en dat de importeurs geen enkel probleem zullen ondervinden om importvergunningen te krijgen voor produkten die op de lijst staan maar niet in voldoende mate lokaal geproduceerd worden. Ook de banken eisen voor het financieren van lokale industrie-projecten immers dat het te maken produkt de garantie heeft van een bepaald marktaandeel, zo zei hij. Volgens Martina probeert men het volk van alles wijs te maken terwijl de vraag eigenlijk is of men iets gaat doen om de klappen die in alle andere sectoren op dit moment vallen op te vangen door de lokale industrie te bevorderen.

Premier Martina stelde duidelijk dat minister De Castro in de komende drie maanden, wanneer de maatregelen van de minister door de Staten moeten om een landsverordening te worden, overleg zal voeren om ze waar nodig aan te passen en verder uit te werken. Reeds maandag vindt hierover de eerste vergadering plaats met de Vereniging Bedrijfsleven Curacao, aldus de premier, die stelde dat "de deur geenzins dicht is maar wijd open staat". Dat de maatregelen tot schaarste zouden leiden is volgens de premier een sprookje die bepaalde importeurs wegens eigenbelang uit hun duim gezogen hebben, terwijl zij heel goed weten dat men zonder problemen vergunningen krijgt voor de import als dit noodzakelijk blijkt. Dat men het systeem van "free enterprise" zou aantasten met de beschermings- maatregelen is eveneens niet waar, aangezien zelfs de VS en dergelijke landen vergaande bescherming van de eigen industrie kennen.

De importeurs stuurden gisteren een memorandum aan alle statenfracties waarin men waarschuwt voor ernstige gevolgen van de jongste maatregelen. Volgens de importeurs is het argument dat de lokale industrie de bescherming op de Aruba markt verloren heeft geen rechtvaardiging voor de vergaande maatregelen die nu genomen zijn. Dat bedrijven zouden moeten sluiten als gevolg van het verlies van de Aruba markt is nooit met cijfers aangetoond, terwijl het nooit de bedoeling geweest kan zijn om bedrijven die na vijf jaar bescherming geen bestaansrecht blijken te hebben koste wat koste open te houden. Terwijl de overheid altijd een rigeureuze controle heeft uitgeoefend op ingevoerde produkten, vragen de impoteurs af hoe het staat met de controle op de kostprijs van lokale produkten. Ook de grondstoffen en halfabrikaten die deze fabrieken voor een groot deel uit Venezuela importeren zijn immers goedkoper geworden door de daling van de Bolivar, terwijl de kostprijs van de lokale produkten daar niet aan werd aangepast.

De importeurs vragen zich af hoe bescherming op de lokale markt kan bijdragen aan de uitvoer van lokale produkten die niet eens op Aruba kunnen concurreren zonder bescherming. Naast het feit dat de lokale industrie allerlei belastingvoordelen krijgt en dus minder opbrengt voor de regering heeft bescherming door middel van heffingen die tot nu toe gehanteerd werd miljoenen guldens per jaar opgebracht aan extra invoerrechten voor de overheid. De importeurs vinden het onbegrijpelijk dat een overheid met schrijnende tekorten nu afziet van die inkomsten door de invoer van produkten te verbieden. Bescherming leidt in de praktijk tot kapitaalvlucht, waardoor men volgens de importeurs veel meer banen zal scheppen voor verhuisagenten en reisagenten in verband met het te verwachten vertrek van een groot aantal kapitaal- krachtigen. Volgens de importeurs zal dit beleid leiden tot een algehele inlevering van 40 procent over alle linies, massale ontslagen bij de importeurs en voor eind dit jaar de devaluatie van de Antilliaanse gulden.

Ook de Bouw Handelaren Vereniging Nederlandse Antillen (BOHAVENA) laat in een eigen persbericht soortgelijke geluiden horen, en stelt dat met de maatregelen 200 arbeidsplaatsen onder de leden in gevaar worden gebracht. Wijzend op de afwijzende standpunten van de Kamer van Koophandel, de Vereniging Bedrijfsleven Curacao, het IMF en de Centrale Bank, stelt BOHAVENA dat het argument dat bestaande importeurs als eerste in aanmerking komen als distributeur van het lokale produkt geen enkele garantie biedt. Bekend is namenlijk dat de lokale industrie in toenemende mate zelf de distributie van de produkten in handen houdt. De BOHAVENA ziet de toekomst van de aangesloten bedrijven als gevolg van de protectie- maatregelen zeer somber in. Ook diverse importeurs benaderden individueel de Amigoe-redactie om hun ontevredenheid kenbaar te maken over de maatregelen, waarbij onderandere het gebrek aan verscheidenheid en te verwachten prijsverhogingen als argumenten genoemd werden.

De Kamer van Vakbonden stelt in haar radiopraatje dat een kleine groep die altijd geprofiteerd heeft van de consument door exorbitant hoge winsten te maken uit puur eigenbelang een campagne organiseert tegen de protectiemaatregelen van de regering. Met ideologische argumenten die totaal niet overeenkomen met de praktijk tracht men de over de jaren opgebouwde woeker-winsten te redden. De importeur van fruit Rudy Plaate heeft tegen beter weten in de Venezolanen willen wijsmaken dat de barkjes hier niet langer hun fruit kunnen verkopen, maar heeft daarbij volgens de Kamer van Vakbonden zijn hoofd gestoten bij de Venezolaanse consul. Men hoopt dat de andere importeurs hieruit een les leren, aldus het radiopraatje.

Minister De Castro zelf verklaarde in gesprek met onze redactie dat er geen enkel probleem is voor wat betreft het verstrekken van importvergunningen, noch voor de importeur, noch voor de kleine handelaar, noch voor de fruitbarkjes. Dat op de lijst van produkten die slechts met een ontheffing ingevoerd moeten worden ook produkten staan die hier niet of nauwelijks worden geproduceerd beaamde De Castro. Het gaat hier echter om een uitganspunt zo legde hij uit, en men krijgt automatisch een import-vergunning voor produkten die niet voldoende lokaal geproduceerd worden. Het idee is om de investeerder het vertrouwen te geven dat ook deze produkten in aanmerking komen voor bescherming als men hier een fabriek of landbouw wil beginnen, zo zei hij. Volgens de minister weten de importeurs heel goed dat hen geen duimbreed in de weg gelegd wordt als het beschermde product niet in voldoende mate aanwezig is, en loopt dit systeem al enkele jaren goed voor landbouwprodukten. De komende drie maanden zal bekeken worden welke produkten eventueel van de lijst kunnen worden afgehaald en welke erbij gevoegd. De minister zei verder dat de Venezuela- maatregel waarin de lokale produkten specifiek tegen Venezolaanse produkten werden beschermd discriminerend was en daarom niet gehandhaafd kon blijven.

Vrouw mishandeld

WILLEMSTAD — De vrouw M.F. wonende te Pietermaai, deed aangifte van mishandeling door de haar bekende man E.B. omdat zij geen sexuele relatie met hem wilde. De vrouw had opgezwollen ogen en klaagde over pijn aan haar lichaam. Zij werd in de polikliniek behandeld. De man E.B. is bij de politie bekend en wordt opgespoord.

Tournee Camerata beëindigd

WILLEMSTAD — De Curaçao Camerata, bestaande uit Eric Gorsira (viool), Hans Jurjaanz (viool), Joep van Bredero (viola) en Luise Gorsira (cello), beeindigden op 6 juli hun tournee door de Nederlandse Antillen en Aruba met een concert in de studio van de Trans World Radio op Bonaire. Zij gaven in totaal vijf avondconcerten.

Op Curaçao gaf de Camerata naast een workshop op de Muziekacademie, ook speciale uitvoeringen voor een aantal sociale instellingen. Het programma hierbij was meer populair romantisch gehouden.

Hans Jurjaanz, Joep van Bredero en Luise Gorsira geven ook hun medewerking aan de concerten van het Curaçao Symphonie Orkest onder leiding van Eric Gorsira op 16 juni in Centro Pro Arte. Hun overkomst uit Nederland werd mede mogelijk gemaakt dankzij een bijzondere geste van de Sticusa en de KLM.

Bewaker neergeslagen

WILLEMSTAD — Een werknemer van een bewakingsdienst die in de binnenstad aan het patrouilleren was, werd onaangenaam verrast door een klap op zijn hoofd met een hard voorwerp. Hij liep behalve een kapwond aan het hoofd, eveneens een fractuur aan zijn pols en een gebroken sleutelbeen op. Het slachtoffer werd naar de poli overgebracht voor behandeling. De dader is nog onbekend.

Diefstal van electriciteit

WILLEMSTAD — Door een patrouille werd geconstateerd dat een huis op Seru Fortuna wel op het electriciteitsnet was aangesloten maar niet voorzien was van een Kodela- meter. De huisbewoner erkende tegenover de politie deze diefstal van electriciteit en werd vervolgens aangehouden. De politie adviseert de bevolking overigens om af te zien van dergelijke activiteiten, niet alleen om het illegale karakter daarvan, maar tevens om branden te voorkomen.

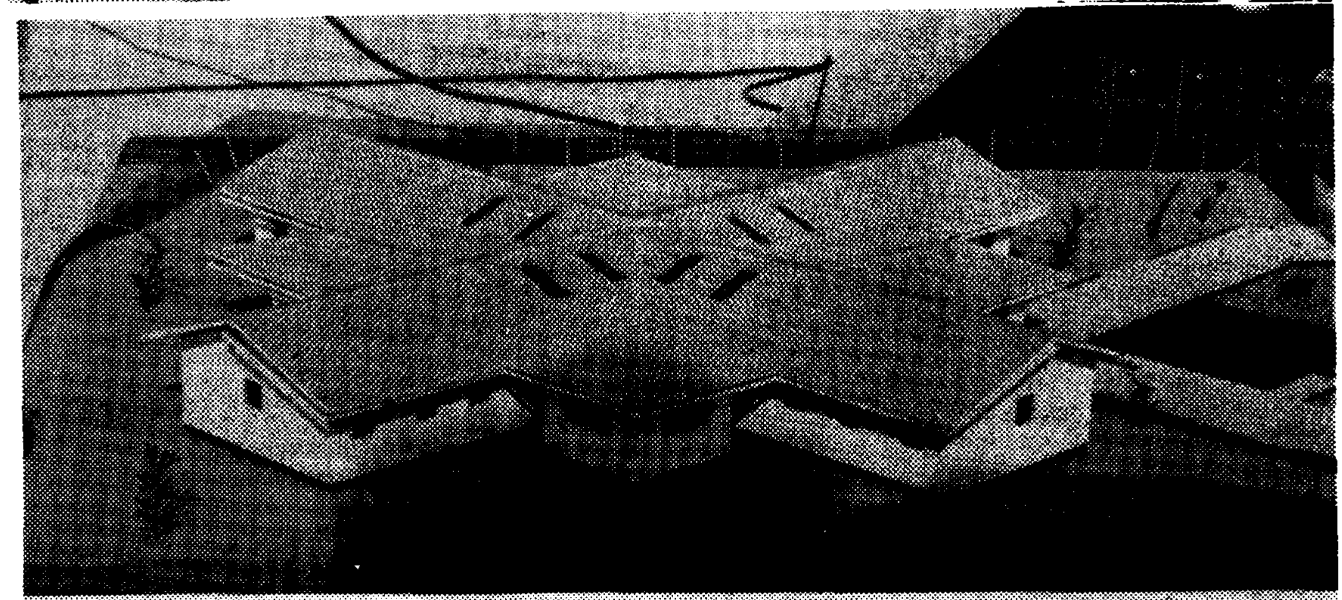
Aanhouding

WILLEMSTAD — Door een politie- patrouille werd in de omgeving van een bejaardentehuis aan de Seru Fortunaweg enkele multiplex- platen aangetroffen. Na een onderzoek hiernaar hield de politie de man M.J. aan op verdenking van diefstal. De verdachte is overgeleverd aan de recherche voor verder onderzoek.



WILLEMSTAD — Zeer gelukkig legde Broeder Pius gistermiddag onder het toeziend oog van directeur Herman George van de FKP en een der werklieden van het project, de eerste steen van "Kas Broeder Pius", waarvan de maquette op bijgaande foto te zien is.

Dit tehuis voor jonge meisjes tussen de 14 en 21 jaar biedt tijdelijk onderdak aan 24 meisjes (al dan niet met kind) die door bepaalde omstandigheden geen onderkomen hebben. Het meisjestehuis, dat in Muizenberg gebouwd wordt, hoopt in januari 1987 (het Jaar voor de Daklozen) haar deuren te openen.



Biedt opvang aan jonge meisjes

Eerste steenlegging "kas Broeder Pius"

WILLEMSTAD — "We zijn zover vandaag", waren de woorden van broeder Pius die gistermiddag onder grote belangstelling de eerste steen legde van het "Kas Broeder Pius", een tehuis voor jonge meisjes tussen de 14 en 21 jaar die door omstandigheden tijdelijk opvang nodig hebben. Het opvangtehuis biedt ruimte aan 24 meisjes (al dan niet met kind) en hoopt in januari 1987 haar deuren te openen.

"Kas Broeder Pius" wordt gebouwd in het nieuwe deel van Muizenberg waar de stichting "Fundashon Kas Popular" (FKP) momenteel de laatste hand legt aan de volkswoningen waarvan er zo'n 500 zijn gebouwd. Tevens wordt de wijk uitgebreid met een school en een buurtcentrum, hetgeen ook in 1987 klaar moet zijn, aldus bracht gistermiddag directeur Herman George van de FKP naar voren.

Naar de directeur stelde neemt de behoefte aan opvang als in "Kas Broeder Pius" geboden zal worden, steeds meer toe. Door bepaalde omstandigheden zijn er veel jongeren die tijdelijk op straat rondzwerven. Een goede opvang van deze jongeren is dan onontbeerlijk om ze op die wijze te helpen met het zoeken naar een plaats in de maatschappij. In "Kas Broeder Pius" wordt de meisjes dan ook niet alleen een dak boven het hoofd geboden maar eveneens begeleiding om het probleem waardoor zij daar terecht komen, op te lossen.

Herman George maakte gisteren ook melding van het feit dat 1987 door de Verenigde Naties is uitgeroepen tot het "Jaar van de Daklozen" waarin over de wereld aandacht aan dit probleem geschonken zal worden. Het te bouwen tehuis past uiteraard zeer goed in deze filosofie, aldus Herman George die aankondigde dat de FKP meerdere projecten in voorbereiding heeft die er ook opgericht zijn de woningnood te verhelpen.

"Kas Broeder Pius" wordt voor 75 procent gefinancierd door de Fundashon Kas Popular terwijl 25 procent van de kosten gedekt wordt met Nederlandse gelden. Daarnaast geeft ook de bouwmaatschappij Bohama NV een bijdrage aan de bouw van het meisjestehuis.

Broeder Pius, wiens naam op de gevel van het tehuis zal prijken, was gistermiddag zeer gelukkig dat het eindelijk zo ver is. Niet voor niets wordt het huis naar hem vernoemd: broeder Pius timmert al lang aan de weg voor dergelijke opvang voor tijdelijk dakloze jongeren te organiseren. Het was voor hem dan ook een "historische dag", aldus hij in een kort woord. Hij deed daarbij een oproep aan de bevolking om ondanks de moeilijke tijden niet bij de pakken neer te zitten want "als we samenwerken bereiken we iets", aldus broeder Pius die trots de eerste steen legde.

Ook gedeputeerde Salsbach voerde gistermiddag het woord. Evenals Herman George benadrukte de bewindvoerder dat een dak boven het hoofd, naast andere behoeften, een eerste levensbehoefte is. Hij stelde dat het feit dat het sommige mensen hieraan ontbreekt echter niet altijd ligt in de woningnood maar dat bijvoorbeeld in het geval van rondzwervende jongeren dit een gevolg is van een verslechtering de relatie tussen jongeren en ouders onderling. De gedeputeerde benadrukte ook het onderdeel van de begeleiding zodat de jongeren, wanneer zij het tehuis verlaten niet wederom in elkaar storten en geen opvang meer hebben.

I.v.m. uitbetaling van vakantie-gelden

CBV staat vanmiddag weer voor de rechter

WILLEMSTAD — Vanmiddag zal de vakbond CBV die het personeel uit de verplegende instellingen vertegenwoordigt, wederom voor de rechter verschijnen. Dit keer in een kort geding dat de bond heeft aangespannen tegen de stichting Bai Bini eveneens met als onderwerp de uitbetaling van het vakantiegeld aan het personeel van deze stichting.

Zoals bekend heeft de Curaçaose overheid onlangs laten weten dat ook in de diverse stichtingen, instellingen en semi- overheidsbedrijven waaraan zij subsidie verleent, dit jaar geen vakantiegeld aan het personeel kan worden uitbetaald omdat het de overheid, die dat betaalt, aan financiële middelen hiertoe ontbreekt.

Dat viel bij de meeste personeels-leden en vakorganisaties niet in goede aarde. Vooral niet omdat de meeste instellingen uitbetaling van die gelden volgens de cao verplicht zijn. Onlangs werd in dit kader een kort geding aangespannen door de vakbond van buschauffeurs die door de rechter in het gelijk werden gesteld.

Ook de vakbond CBV werd met dit probleem geconfronteerd. Woensdag werd door de stichting Birgin di Rosario, die meerdere instellingen beheert, een kort geding aangespannen tegen de vakbond om de acties die door het personeel op gang waren gebracht om hun eis tot uitbetaling kracht bij te zetten, een halt toe te roepen. De uitspraak hierover zal morgenmiddag gedaan worden. De vakbond CBV evenwel diende tijdens het kort geding een tegeneis in over de uitbetaling van de vakantiegelden waartoe de werkgever, naar mening van de bond, verplicht is volgens de inmiddels verlopen cao. De stichting bestreed die stelling overigens maar kon haar verklaring dat de partijen verig jaar al tot een accoord waren gekomen over niet-uitbetaling van die gelden, geen kracht bij zetten door overhandiging van eventuele stukken hierover.

Vanmiddag is evenwel de stichting Bai Bini aan de beurt waar ook al enige dagen stiptheids- acties gevoerd worden en de personeels-leden in vrijetijds-kleding op het werk verschijnen. Dit kort geding is door de vakbond CBV aangespannen en de eis van de vakbond is uitbetaling van de vakantie- gelden.

Een van de argumenten die woensdag al door de vakbond naar voren werd gebracht en vanmiddag ontwijfeld wederom zal worden benadrukt, is het feit dat in andere instellingen, die evenmin de vakantie-gelden van de overheid gekregen hebben, het personeel wel geld heeft ontvangen. De stichtingen zijn financieel niet uitsluitend afhankelijk van de overheid, aldus de CBV, maar beschikken daarnaast nog over eigen inkomsten. Als de overheid dan weigert te betalen, moeten de vakantiegelden maar uit een ander "potje" komen, aldus de stelling van de vakbond die meerdere malen heeft laten weten dat het niet zozeer om geld gaat alswel om het principe dat de rechten van het personeel zonder meer "vertrapt" worden.

Bedrogen

WILLEMSTAD — Dat je beter zelf je rekeningen kunt gaan betalen, bemerkte de man G.H. Die gaf een ander het geld om zijn electriciteits- rekening voor hem te betalen en werd vervolgens door Kodela afgesloten. Bij navraag bij het electriciteits- bedrijf moest G.H. constateren dat de door hem vertrouwde man kennelijk andere plannen had met het geld en er in ieder geval geen electriciteits- rekening mee betaald had.

Verdovende middelen

WILLEMSTAD — Door een politie- patrouille werd de man H.F.K. aangehouden op het bezit van verdovende middelen. De man is overgedragen aan het personeel narcotica voor een verder onderzoek.

Op de Brionweg werd de man S.C.F. aangehouden die eveneens de Opium landsverordening overtrad. Ook hij is overgedragen aan het personeel narcotica voor verder onderzoek.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — De verkeersdienst behandelde op woensdag 9 juli, dertien aanrijdingen met een materiële schade van 13.000 gulden.

Leo van Veen wint bij bridgen

ORANJESTAD — Bij bridgeclub Aruba Ariba werd de vijfde competitie- ronde gewonnen door Leo van Veen. De resultaten van de top 5 luiden nu als volgt: Leo van Veen met 39.22%, Sytse van de Meer met 35.72, Hans Semers met 33.38, André Dekker met 30.07 en Frank Conway met 30.05.

De komende drie dinsdagavonden wordt het jaarlijkse zomertoernooi gehouden waarvoor altijd veel belangstelling bestaat. Ook niet-leden zijn welkom. Verdere informatie bij Hans Semers (tel: 32095).

Remitido

Aruba den bon caminda

NO TIN DUDA cu nos isla awor no ta ariba un down-fall mas sino e caida a warda para y poco poco nos a cuminza lanta cabez.

Actividadnan di construccion ta bira visible atrobe despues di hopi tempo di paralisacion total. Tur rond di nos isla nos por mira actividadnan lanta cabez.

Den un tempo corto nos a mira proyectonan nobo of proyectonan cu tabata stagna cuminza nobo. Banda di e proyectonan manera Casa del Mar, Aruba Caribbean Hotel, Jachthaven, tur hotelnan ta mira cuminza propio ta construi.

Pronto ampliacion di Holiday Inn, Playa Linda segundo. Tambe Hyatt Hotel lo cuminza e afa aqui. E actividadnan cu ta genera un gran cantidad di trabou i cu e trece aplicacion di placa atrobe, pa parcura pa hotelnan lleno cu turistanan, surelmente nos a worde atrae i ta bai exito. Pero di esakinan tambe noticianan positivo pa nos situacion di divisas cu a radebla den un tempo record cu ta haci nos florin Arubano sumamente fuerte.

Gobierno a haya un face-lift den un tempo corto e gobierno aqui a haci tur empeño pa persona cu kier haya ayudo financiero pa sigui nan estudio.

E klasnan di scolnan basico ta normal atrobe asina e alumnonan haya un enseñansa mas mihor. Justicia social tin atrobe pa tur. Trabou no ta cla pero e ta riba un caminda bon. Mi ta spera cu e Aruba nobo priminti lo sigui haya mas forma. Ministernan pará den nan sapato Aruba awor aqui.

Sigui asina.

JOHNNY ERASMUS
(Aruba)

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Quick Silver* (14 jr.).
II: 20.45 uur *American Commandos* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Take all of me* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.Heinze, Kaya Maguey 5, tel.: 24783.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M.Cheung, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

NEPTALI E. HENRIQUEZ PARK **(gedurende vakantietijd)**: geopend van maandag t/m zaterdag van 09.00-12.00/15.00-18.30 uur; zondag van 10.00-18.30 uur.

PROTESTANTSE GEMEENTE **(Oranjestad(** 20.00 uur bijeenkomst «Twijfelende Thomasclub» - bij ds Van den Doel.

DIRECTIE ONDERWIJS: 19.30 uur informatieve avond voor ouders en studenten - Cas di Cultura (ond.: studiebeurs).

SPORT
IDEFRFE: 20.00 uur evaluatie-vergadering - Centro IDEFRE (over triathlon).

SCHAAKVERENIGING ARUBA: 20.00 uur competitie (10e ronde) - Biblioteca Nacional.

* * * * *

Berlinski waarschijnlijk voorlopig niet naar Staten

AVP, PPA, ADN blijven regeren

ORANJESTAD — De partijen AVP, PPA en ADN hebben tijdens een gisteravond gehouden vergadering besloten door te gaan met regeren op basis van de steun van elf zetels in de Arubaanse Staten. Desgevraagd vertelde premier mr. Henny Eman aan de Amigoe dat tijdens het beraad de ontstane situatie werd besproken. Besloten werd door te gaan, waarbij partijen eerst beginnen met intern beraad in eigen partijkring. Daarna zal een commissie worden gevormd voor het maken van nieuwe afspraken. Inmiddels is het afgelopen weekeinde het landsbesluit verschenen waarbij het ontslag van minister dr. Leonard Berlinski werd geregeld. De bewindsman is van het Bestuurskantoor vertrokken, waar echter nog wel een groot aantal stukken niet aanwezig blijkt te zijn. Premier Eman zal voorlopig de portefeuille van Economische Zaken waarnemen.

Tijdens het beraad aan de AVP, PPA en ADN kwam gisteravond wel duidelijk naar voren dat de partijen bereid zijn de regering voort te zetten. ADN- voorzitter John Booi verklaarde in Telenoticias gisteravond dat de situatie aanvaard zal moeten worden en alles op alles gezet moet worden om door te regeren. Hij noemde het jammer dat het zo gelopen is en had liever gezien dat de PDA mee bleef helpen aan het uitvoeren van het regeer-programma dat de PDA zelf heeft helpen samenstellen. Op de vraag of het op 11-10 niet moeilijk regeren is, beaamde de heer Booi dit, doch stelde daarbij wel bijzonder duidelijk dat het beter is op basis van 11-10 te regeren dan op bredere basis met iemand die niet in teamverband weet te werken.

PPA- fractieleider Eddy Werleman noemde de gang van zaken normaal en had eigenlijk niets anders verwacht na het indienen van de motie van wantrouwen tegen Berlinski ofschoon die niet tegen de PDA was gericht. Hij noemde het regeren met elf zetels in de Staten een delicate zaak, maar van die elf ben je zeker, aldus Eddy Werleman.

Zonder afscheid te nemen van zijn collega's is dr. Berlinski van het Bestuurskantoor vertrokken. Er zouden nogal wat stukken niet aanwezig zijn. Gehoopt wordt dat dr. Berlinski deze alsnog zal inleveren en hij niet dezelfde weg zal ingaan als destijds bij de overdracht van de macht van MEP naar de coalitie-partijen toen er weinig stukken te vinden waren. Een gang van zaken waarover destijds ook dr. Berlinski de nodige kritiek liet horen. De verwachtingen zijn dat dr. Berlinski zich weer met zijn medisch beroep zal gaan bezig houden, terwijl hij voorlopig niet naar de Staten gaat, zodat de Statenleden Oduber en Thijsen de belangen van de PDA blijven behartigen. Het moet niet uitgesloten worden geacht wanneer dit noodzakelijk is dat het reces van de Staten, dat afgelopen maandag is begonnen en duurt tot 13 augustus, zal worden onderbroken om de eventuele benoeming van minister of nieuwe minister(s) goed te keuren.

Uit de Amigoe ten dienste staande gegevens blijkt dat het besluit van de PDA om de regering- Eman niet meer te steunen werd genomen met vijftien voor, elf tegen en één onthouding. Onder de elf leden, die de regering-Eman wilden blijven steunen, bevonden zich ook de twee Statenleden Oduber en Thijsen. Dit bracht nogal wat geruchten in de wereld, onder meer dat de Statenleden van de PDA zich onafhankelijk willen gaan opstellen. Dit werd gisteren al ontkend aan de Amigoe tijdens een gesprek met Statenlid Arturo Oduber die duidelijk stelde dat het een democratische beslissing van de partij was en dat de discipline eist dat alle leden zich houden aan een besluit van de meerderheid.

De personen die voorstanders waren de regering- Eman te blijven steunen, stelden daarbij wel duidelijk dat de PDA het regeerprogramma heeft helpen opstellen — ingevolge het mandaat van zijn kiezers — en dat de PDA moet blijven helpen dit regeerprogramma uit te voeren om de kiezers niet teleur te stellen.

Desgevraagd bevestigde officer van Justitie mr. H.A. Hoogland aan de Amigoe dat inderdaad de exminister B. in verband met het onderzoek werd aangehouden. Hij zette uiteen dat de rechter-commissaris en hij reeds enige tijd bezig zijn met bedoeld onderzoek. Dit onderzoek was op een punt gekomen dat de officier een bevel tot voorlopige aanhouding van ex-minister B. vorderde. Dit bevel werd gisteravond getekend (voorlopig voor acht dagen) en daarna werd door de officier opdracht gegeven het bevel uit te voeren. Het onderzoek in deze zaak richt zich onder andere op de artikelen 339 en 379 van het Burgerlijk Strafboek van Strafrecht handelende over mogelijke verduistering en mogelijke in ontvangst nemen van giften en/of gunsten door een ambtenaar in functie.

Miss July gek op Aruba

ORANJESTAD — Ook in de Amerikaanse Playboy (oplage vier miljoen exemplaren) komt Aruba deze maand voor. De mooiste van de maand, Miss July, Lynne Austin laat niet alleen zien hoe mooi ze is, maar zoals gebruikelijk wordt van de Miss van de maand ook vermeld waar haar voorkeur ligt op allerlei gebied. Zo is Miss July gek op muziek van Bruce Springsteen, houdt van The Cosby Show en 60 Minutes, en als favoriete plaatsen geeft ze op: Aruba — The beach at midnight — en Parijs. Als ze weer op Aruba komt zullen we Djisbie vragen een Amigoe-foto te maken.

Man gewond bij val van dak

SAN NICOLAS — Een politie patrouille verleende assistentie bij een woning te Rooi Kochi waar een man zijn evenwicht verloor en van het dak viel. Ter plekke trof de politie de man J.R aan. Deze klaagde over pijn in de rug en dat hij zijn benen niet kon bewegen. Met een ambulance werd J.R. naar het ziekenhuis gebracht.

Handelaar mishandeld

NOORD — De handelaar A.M. deed aangifte van mishandeling en bedreiging tegen de man R.M. Laatstgenoemde sloeg A.M. nadat deze weigerde R.M. een bedrag uit te keren, waarop R.M. recht meende te hebben. De handelaar liep een gezwollen lip op.

ORANJESTAD — Onder grote belangstelling van toeristen en plaatselijke bevolking werd dinsdag weer een aanvang gemaakt met het Bonbini Festival in Fort Zoutman. Dit festival wordt iedere dinsdagavond van half zeven tot half negen in het fort gehouden. Bij de foto: een der groepen tijdens het optreden voor een vol Fort Zoutman.

Rockets-organisatie koopt Concorde-bokstribunes op

SANTA CRUZ — De jonge Rockets Baseball Organization, uit Santa Cruz, doet wel eer aan haar leuze «Rockets on the move» en heeft deze week de tribunes (capaciteit zestienhonderd zitplaatsen) van de Concorde Boxing Arena gekocht.

Volgende week gaat bestuurslid Clyde Croes naar Nederland om offertes te vragen voor de installatie van verlichting in het Rockets- stadion. Van Rockets- voorzitter Milo Croeze werd vernomen dat de club al geruime tijd het bekende Trappersveld, te Santa Cruz, heeft overgenomen en dit in een baseballpark aan het veranderen is. Dit veld moet omheind worden en de verlichting moet nog worden geïnstalleerd, terwijl gewacht wordt op zaden uit het buitenland om dit veld ook van een grasmat te voorzien. Daarnaast beschikt Rockets al over een gebouw waarin baseball- cursussen worden gegeven. De streefdatum bij de Rockets-organisatie is om dit jaar nog alle voornoemde plannen ten uitvoer te brengen.

VRIJDAG
DIVERSEN
SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag):** 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training):** 17.00-19.30 uur Americana Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

JEUGDBIBLIOTHEEK **(vakantietijd)**: geopend iedere dag van 09.00-12.00 / 13.30-21.00 uur; dinsdag en donderdag geopend tot 17.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00 / 13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Bassie en Adriaan: «De Sleutel»; 18.30 Kiko ta saludable?; 18.45 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Benson: «Reel murder» (deel 2); 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Jewel in the crown: «Ordeal by fire»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

Americana-casino personeel: niet met halvering loon eens

ORANJESTAD — Het bestuur van de FTA heeft met werknemers van Americana Casino de voorstellen van de directie van dit casino besproken. Het personeel wil niet akkoord gaan met de vermindering van het salaris met vijftig procent doch gaf het bestuur wel een mandaat om aanstaande vrijdag met de directie andere voorstellen te bespreken, die door de FTA zullen worden ingediend. Men wil tot een oplossing komen, maar niet op basis van vermindering van de lonen met vijftig procent.

Ten aanzien van de situatie rond de werknemers van het voormalige casino van King in Holiday Inn stelde FTA- voorzitter Anselmo Pontilius in een gesprek met de Amigoe, met bezorgdheid de situatie gade te slaan rond de tachtig werknemers die zonder werk zitten. Ook zou de betaling van de cessantia en de opzegtermijn- betaling nog niet hebben plaats gehad. Vandaag zou er over vergaderd worden.

Animeermeisje bestolen

ORANJESTAD — Een animeermeisje van een bar in San Nicolas vroeg politie- assistentie voor een inbraak in haar kamer. Hieruit verdween haar handtasje waarin 220 florin zat. Zij verklaarde dat de tas door een haar bekende man werd gestolen. Deze man had in het verleden de vrouw lastig gevallen en mishandeld. In verband hiermee arresteerde de politie de man R.S. die bekende de tas te hebben gestolen, maar ontkende dat deze het bedrag van 220 florin bevatte. De eigenares van de tas wenste geen officiële klacht tegen de man in te dienen.

Aanhangers van Estrella met bus naar Lago Sportpark

SANTA CRUZ — De sponsor van voetbal- vereniging Estrella, Natural Health Centre, heeft een grote bus beschikbaar gesteld voor vervoer van Estrella- spelers en supporters naar wedstrijden in het Lago Sportpark.

Het is al geruime tijd zo dat voetbal- liefhebbers en persmensen het Lago Sportpark niet bezoeken vanwege het vandalisme dat gepleegd wordt aan de auto's en de vieze woorden die in het Sportpark te horen zijn, zonder dat hiertegen opgetreden wordt. Natural Health Centre stelt de supporters nu in de gelegenheid bij het Estrella- clubgebouw hun auto's achter te laten en de grote bus te nemen naar de wedstrijd in het Lago Sportpark. Aanstaande zaterdag zal deze bus voor het eerst gaan rijden wanneer Estrella in het Lago Sportpark zal uitkomen tegen Universal.

EEG: in 92 moeten luchtvaart-beperkingen uit de wereld zijn

ORANJESTAD — Vorige week werd in het dagblad Trouw alle aandacht besteed aan het principe- akkoord dat de EG- ministers van Transport in Luxemburg hebben bereikt over de liberalisering van de Europese luchtvaart.

In 1992 moeten alle beperkende bepalingen die landen buitenlandse luchtvaart- maatschappijen nu nog opleggen, zijn geschrapt. Dit betreft zowel landingsrechten als stoel- capaciteit en tarieven. Of de maatschappijen en hun regeringen in 1992 al zover zullen zijn, dat alle obstakels zijn weggenomen, valt overigens te betwijfelen.

Volgens een woordvoerder van de Rijksluchtvaart- dienst "zal het met de landings- rechten en stoel- capaciteit nog wel meevallen, maar moeilijker zal het worden de tarieven vrij te laten". Aldus het dagblad Trouw.

Uit dit bericht blijkt dat ook in Europa gestreefd wordt naar «open sky» politiek zoals dat op Aruba wordt toegestaan door de minister van Verkeer Benny Nisbet. Mogelijk kan het als voorbeeld dienen bij de luchtvaart- besprekingen tussen Aruba en de Antillen.

SAVANETA — De commandant van de mariniers- kazerne Savaneta, luitenant kolonel W. Hekman, heeft op woensdag aan vier leden van de Antilliaanse militie de bronzen medaille uitgereikt vanwege eerlijke, trouwe en langdurige dienst. De vier leden zijn de korporaals: Jansen, Heiliger, Robert en Richardson, hier samen met overste Hekman op de foto.

Domino-kampioen naar Dom. Republiek

ORANJESTAD — Aruba's domino- kampioen, Old Parr, zal ook dit jaar deelnemen aan het internationale domino- toernooi. Old Parr heeft al twee keer dit toernooi weten te winnen. Het toernooi wordt dit jaar in september in de Dominicaanse Republiek gehouden.

UEA-bestuur

ORANJESTAD — De Union Electrisistas Arubano (UEA) heeft een nieuw bestuur gekozen dat nu als volgt is samengesteld: voorzitter Didi Wernet, vicevoorzitter Raymond Maduro, secretaris Hubert Lampe, tweede secretaris Romaldo Thiel, penningmeester Siegbert Lumenier, commissarissen Irving Yarzagaray en Hubert Semeleer.

Sieraden buit gemaakt

SAN NICOLAS — De man H.M. deed aangifte van diefstal uit zijn huis te Rooi Kochi. Men kwam via een open deur naar binnen. Uit een werkkamer verdween een gouden armband ter waarde van 2500 florin, twee kettingen en twee vingerringen.

Uit een woning te Cura Cabai ging dieven er vandoor met een klokradio en kleinbeeld- fototoestel, een verrekijker en een houten klok. Om binnen te komen werd een hangslot gebroken.

Een kranten- bezorgster deed aangifte van diefstal uit haar woning aan de Nassaustraat. Ook hier werd gebruik gemaakt van een openstaande deur om binnen te komen en om een radio ter waarde van tweehonderd dollar weg te nemen.

De politie hield de man E.T. aan die gezocht werd in verband met de diefstal van een televisietoestel ter waarde van twaalfhonderd florin.

De man T.D. vroeg politie- assistentie voor de garagehouder R.S. Deze had de transmissie van D.'s auto verwisseld voor een wisselbak. De politie sprak met R.S. die beloofde de transmissie aan zijn eigenaar terug te geven.

Bucuti-vis-activiteiten

ORANJESTAD — Het «open tackle»- vistoernooi van Bucuti Yachtclub werd gewonnen door José Maduro met een Dorado van 17,2 kilo, terwijl John Wathey tweede werd met een Yellow fin tuna van 12,8 kilo. De Bucuti Yachtclub zet vrijdag de vis- activiteiten voort met een toernooi in het Lagoen tegenover het clubgebouw. Dit toernooi is van vijf uur 's middags tot negen uur 's avonds, waarna de prijsuitreiking en een barbecue volgen.

Informatie over studie buitenland

ORANJESTAD — De directie Onderwijs organiseert twee informatieve bijeenkomsten voor studenten en ouders over studiebeurzen en financiering van studie in het buitenland. De eerste bijeenkomst is vanavond om half acht in Cas di Cultura, terwijl de tweede bijeenkomst op maandag 14 juli is, eveneens om half acht, in de Openbare Bibliotheek in San Nicolas.

Zakenvaria

DE CURAÇAOSE FIRMA Congrecur organiseert op 3 augustus een haarmode- en kledingshow en op 4 en 5 augustus een haarmode- seminar op Aruba. De opbrengst van deze show, die in het Aruba Concorde- hotel wordt gehouden, is bestemd voor de stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba. Voor het haarmode- gedeelte van de show komen uit Venezuela de twee internationale kappers Fady Stephan en Khaled Khalil met medewerking van L'Oreal de Paris en de vertegenwoordiger op Aruba, Beautilities and Co. De kledingshow zal verzorgd worden door mevrouw Audrey Oduber, van Maggy's, die net teruggekeerd is uit Europa met de laatste creaties op mode- gebied.

De show zal ook een muzikaalgedeelte hebben dat in elkaar wordt gezet door mevrouw Marjorie Vermeer van Checkpoint Color. De show op 3 augustus is ook mogelijk dankzij de medewerking van La Marina Pirata, Dominicana de Aviacion en het Aruba Concorde- hotel. Inschrijving voor deelname aan het seminar op 4 en 5 augustus alsmede de reservering van kaarten voor de show op 3 augustus kan geschieden bij Maggy's, Beautilities and Co., Checkpoint Color, en op Curaçao bij Congrecur N.V., Neptunusweg 10.

ONLANGS WAS in het Colegio Arubano de uitreiking van certificaten aan degenen die de cursussen Frans, gegeven door de Alliance Française d'Aruba in het afgelopen jaar hadden gevolgd.

Voor de beginners- cursus ontvingen een certificaat Leonel Aponte, Anthonette Becker, Aura Bremo, Marcia Bremo, Stephen Caines, Cincy Dosset, Jeanette Geerman, Pascua Irausquin, Cedic Kock, Gala Lopez, Eddy Maduro, Maritza Martilla, Bertha Mongellaz, Wilfred Panneflek, Ancilla Redhead, Natasha Trimon en Sandra Vrolijk.

Voor de cursus voor gevorderden: Edith Creutzberg, Raquelina Croes, Aislinn de Cuba, Shereen de Cuba, Raquel van Heyningen, Madeleine Kelly, Mirto Maduro, Amory Richardson, Irma Sambo, Bernadette Schouten, Maritza Thielman, Blanca Willems en Otto Wolter.

Traditiegetrouw ontvingen ook de middelbare studenten die de beste resultaten behaalden voor Frans, een cadeau in de vorm van een boek. Voor de VWO ging de prijs naar Anna Maria Wever en voor de HAVO naar Maria Angela.

In geval van protectie-maatregelen

Regering slaat te ver door naar andere kant

BIJ DE HEFTIGE discussies die momenteel gehouden worden over de protectie-maatregelen van minister De Castro, worden vaak overdreven stellingen ingenomen. Dat we met deze maatregelen op weg zijn naar een totalitair staatsbestel is natuurlijk onzin, maar de ASINA-houding dat er zonder importverbod geen levenskansen zijn voor import-vervangende industrie is ook overdreven. De brouwerij, de verffabriek, allerlei bottelarijen, de Curaçao likeur, de Ritz-produkten, het bestond allemaal en reilde best positief, ook vóór de drastische maatregelen die nu van kracht zijn. Als er daarom over het behoud van 2000 arbeidsplaatsen gesproken wordt, dan is dat veel te oppervlakkig gesteld. Van deze arbeidsplaatsen zou zeker een heel groot deel gehandhaafd blijven, ook zonder de drastische maatregelen van deze regering.

De regering heeft zich bang laten maken door de dreiging van meer ontslagen en slaat dan te ver door naar de andere kant. Want de critici hebben wel gelijk als ze stellen dat een importverbod de wortels van het vrije ondernemen aantast. Grondgedachte bij dat ondernemen is namelijk dat het kaf vanzelf verdwijnt en het koren overblijft. De onderneming die het juiste produkt op het juiste moment tegen de juiste prijs aan de consument aanbiedt, krijgt een goed marktaandeel en kan succes hebben. Zo'n onderneming maakt winst en die wordt fiks afgeroomd door de fiscus, zodat de gemeenschap ook mee profiteert van dat succes, maar er blijft wat over. Bij 100% wegbelasten van de winst is de prikkel weg en houdt alles op. Aan de andere kant van het spectrum is de onderneming die onvoldoende kostenbewust is, verkeerd inkoopt en dus een te hoge prijs moet vragen, of een produkt maakt waar het publiek niet op af komt. Die onderneming faalt en verdwijnt. Dat is ook de realiteit van ons systeem, en dat falen mag niet tegengehouden worden door overheids- maatregelen, tenzij er sprake is van zeer tijdelijke zeer bijzondere omstandigheden.

Die toestand kenden wij kort na de devaluatie van de bolivar, en toen waren de maatregelen die onze regering name dan ook op zijn plaats. Maar voor zeer tijdelijk, en alleen om de hier getroffen ondernemingen in staat te stellen zich aan te passen aan de nieuwe situatie. Dat betekent dat zo'n fabriek voor zijn grondstoffen ook moet gaan kijken naar landen waar gedevalueerd is, en dus goedkoper gekocht kan worden.

Het is onzin om, voor wat de situatie in Venezuela betreft, nu nog te spreken over dumping- prijzen. De prijzen die Venezuela nu hanteert, zijn voor dat land de nieuwe reële prijzen gebaseerd op de economische situatie waarin dat land nu verkeert. Anti- dumping maatregelen moeten daarom altijd tijdelijk zijn.

Wij zijn trouwens via Nederland bij de GATT aangesloten en binnen de regels van die organisatie is protectie zoals we die nu krijgen slechts als zeer tijdelijke maatregel toelaatbaar en dan nog alleen als er een acuut betalingsbalans- probleem is, dat via een dergelijke maatregel snel kan worden opgelost. Die situatie bestaat bij ons niet. Het probleem is bij ons structureel en we zullen daarom ook voor lange termijn oplossingen moeten kiezen. De soort import-verboden zoals die nu voor 5 jaar zijn afgekondigd, zijn niet alleen tegen de regels van de GATT, maar ook niet effectief.

Voor 100% doorgevoerd zouden ze onze hele leefcultuur op zijn kop zetten: barkjes weg, kleine wederverkopers werkloos, het is allemaal nog net op tijd ingezien en door verzachtende maatregelen weer in stand gehouden, maar het ondergraaft dan weer het verbod. Zo komt er natuurlijk een eindeloos geschipper over wat wel geïmporteerd mag worden en wat niet. Mogen we nog zelf beslissen op wat voor stoel we zitten of beslist de meubelfabriek dat voortaan?

Toch is dat niet het belangrijkste nadeel van deze maatregelen. Veel ernstiger is dat het markt- mechanisme wordt uitgeschakeld. Er wordt wel ingezien dat dit gebeurt en de minister zegt dan dat dit gecorrigeerd zal worden door strenge controle op kwaliteit en prijs, assortiment en beschikbaarheid, maar realiteit is dat dit nog nooit in de praktijk ergens gelukt is. Gevolg is dat een handige zakenman gemakkelijk gebruik kan maken van de sluipwegen die er altijd zullen zijn, en een onderneming in leven houdt, die zonder importverbod geen week langer bestaansrecht zou hebben. Voor wie wat in de wereld rondgekeken heeft, is er geen twijfel, dat de door deze regering genomen maatregelen alleen kunnen werken, ten koste van de consument. In het gunstige geval zal de consument dus een aantal arbeidsplaatsen subsidiëren, maar op basis van deze filosofie zal de regering nog meer lokale produktie gaan opzetten — Korpodeko gaat dat entameren — en op wat langere termijn zal de stijging van de kosten van levensonderhoud een peil bereiken, waarbij andere deviezen verdienende ondernemingen — hotels, Dokmaatschappij, ALM — door extreme personeelskosten ten onder gaan. De droom dat lokale produkten niet duurder hoeven te zijn dan geïmporteerde is op deze manier nog nooit werkelijkheid geworden. Die prijzen zijn alleen binnen de perken te houden als het concurrerende importprodukt op de markt toegelaten blijft. We weten dat onze markt te klein is om rendabel te kunnen draaien zonder export.

Dat de Arubaanse markt weg zou vallen, was ook te voorzien. De Arubanen zijn altijd al tegen meer dan tijdelijke protectie geweest. Zij willen een bedrijf via protectie op gang helpen voor een periode van zeg vijf jaar en daarna de protectie afbouwen tot nul. In die tijd moet het bedrijf dan kunnen gaan exporteren en overleven of verdwijnen. Op die basis is het samenwerkingsverband met Aruba aangegaan. De Staten hebben indertijd dit samenwerkingsverband — waar de afbouwregeling instond — aangenomen en dus mag het niet verwonderen dat Aruba die afbouw meteen na de ingang van de status aparte op gang heeft gebracht. Maar met of zonder afzet naar Aruba, als er geen exportkansen zijn voor zo'n bedrijf, dan kan het niet blijven bestaan, tenzij er sprake is van een bedrijf dat zonder protectie ook al levensvatbaar was. Vers brood en gebak, vers bier etc. hebben natuurlijk al zoveel voor op de importgoederen, dat die ook de concurrentie wel aankunnen zonder meer protectie dan een pittig invoerrecht op het ingevoerde produkt. Een flexibel systeem van invoerrecht is en blijft het beste middel om het juiste evenwicht te bereiken tussen een zo laag mogelijk niveau en kosten van levensonderhoud en bescherming van de eigen industrie. De botte bijl van importverboden zal gegarandeerd tot verregaande bureaucratie leiden en tegen beter weten in onrendabele bedrijven die eigenlijk geen reden van bestaan hebben op de been houden.

(door H. Timmer, sociaal-economische medewerker Amigoe)

Costa Rica: crisis nog lang niet achter de rug

SAN JOSE — Costa Rica is er nog niet in geslaagd de economische crisis te overwinnen waarin het zich al geruime tijd bevindt. Minister Fernando Naranjo van Financiën zei dat de oplossing der crisis nog ver weg is. In een door radio en tv uitgezonden toespraak zei de bewindsman dat er diepgaande veranderingen moeten worden aangebracht ten aanzien van de Costaricaanse economie. Al jarenlang zijn deze uitgesteld maar dit kan nu niet langer meer gebeuren. Bij het uitstippelen van het nationale beleid richt de regering zich op het consolideren van dat deel waar al een evenwicht is bereikt en daarnaast moet een «solide proces» worden begonnen voor het reactiveren van de economie, waarvan de effecten op middellange termijn merkbaar zullen worden. De crisis zal uiteindelijk alleen kunnen worden opgelost via een verhoging van de algemene productiviteit, aldus de bewindsman.

Schade Costaricaans eigendom in strijd Nicaragua

SAN JOSE — De strijd tussen Sandinistische troepen en contra's heeft schade berokkend aan Costaricaanse eigendommen, zo heeft de leiding bekend gemaakt van de Burgerbescherming op het platteland ((GAR). Er werden op Costaricaans grondgebied een paar woningen verwoest. Er kwam ook vee om bij het schieten over en weer.

Opnieuw politieke gevangenen Cuba vrij

HAVANA — De Cubaanse regering heeft dinsdag 8 juli weer 47 politieke gevangenen op vrije voeten gesteld. Sinds 30 mei dit jaar is dit nu al aan 130 van deze gevangenen overkomen. Onder meer werd er een groep van 27 politieke gevangenen vrijgelaten na persoonlijke bemiddeling van de Franse diepzeeduiker en onderzoeker Jacques Yves Cousteau, bekend ook door zijn tv- films.

Berenschot voorspelt tekort 45 mln, regering zegt 17 mln

Oppositie gaat onrealistisch tekort op begroting aankaarten

WILLEMSTAD — De oppositie zal de regering vanavond aan de tand voelen over het feit dat een begroting met een tekort van 17 miljoen gulden werd ingediend, terwijl door het adviesbureau Beerenschot gemaakte projecties, die ondersteund worden door het Departement van Financiën en de Budget Planning Commissie van het Eilandgebied, spreken van een tekort van 45 miljoen.

De behandeling van de landsbegroting voor 1986 in de Staten wordt vanmiddag voortgezet, nadat voorzitter Bikker rond 1 uur de vergadering schorste voor de lunch. Naast een groot aantal uiteenlopende zaken die traditie- getrouw bij de behandeling van de begroting aan de orde komen werd ook gesproken over puur financiële kwesties. Na een uitleg van de regering was het de beurt aan het parlement. PNP-Statenlid Rufus MacWilliam bracht naar voren dat de regering zijns inziens niets wezenlijks gedaan heeft om de overheids- uitgaven te saneren of zelfs maar passend alternatief te vinden voor de afgeschafte crisisheffing. Het statenlid vroeg zich af of de regering aan meer drastische maatregelen denkt en waarom men daar niet eerlijk voor uitkomt. Hij werd daarbij gesteund door partijgenoot George Hueck, die stelde dat de regering slechts met het aanwenden van incidentele inkomsten door het vertrek van de Shell het hoofd boven water heeft kunnen houden. Dat geld had volgens hem gereserveerd moeten worden voor projecten om de economische situatie te verbeteren.

Van regerings- zijde werd naar voren gebracht dat men wel degelijk effectieve maatregelen genomen heeft, en dat dit blijkt uit het positieve saldo op de post gewone diensten. Dat er toch sprake is van een begrotingstekort van 17 miljoen gulden, heeft volgens de regering te maken met het feit dat hetgeen door de vorige regering aan kosten was opgegeven niet bleek te kloppen. In ieder geval is volgens de regering een duidelijke wijziging merkbaar omdat de voorgaande regeringen steeds met monetaire financiering de overheidskosten gedekt heeft, terwijl deze regering daarvan afstapt. Dat de noodzaak van meer drastische maatregelen in de toekomst blijft bestaan is een realiteit waar echter ook deze regering niet omheen kan. De tot nu toe genomen maatregelen zijn volgens de regering het bewijs dat men vast van plan is de overheids- uitgaven aan te passen aan de realiteit, waarbij men het volk via een informatie campagne op de hoogte tracht te brengen van de noodzaak voor meer drastische maatregelen.

Opvallend is, dat terwijl de regering een begroting met een tekort van 17 miljoen heeft ingediend, deskundigen het werkelijke tekort op ruim twee keer zoveel schatten. De Amigoe berichtte reeds dat het Bureau Beerenschot in een studie die op verzoek van de regering zelf gemaakt werd concludeerd dat het tekort voor dit jaar 45 miljoen gulden bedraagt. Die projectie wordt gesteund door het Departement van Financiën en de Budget Planning Commissie van het Eilandgebied, zo staat in een document van de project-groep die tot doel heeft te adviseren over maatregelen om de begrotingen over de komende jaren sluitend te maken en houden. Hoewel in het document staat dat men bij de projectie uitgaat van een constant uitgaveniveau vanaf 1985, bleek bij navraag dat men wel degelijk rekening gehouden heeft met de maatregelen die regering reeds genomen heeft en welke de Staten deze week goedkeurde. Daar werd nog eens bij gezegd dat men niet verantwoordelijk is voor het geen de minister van financiën beweert.

Naar PNP Statenlid Rufus Mac William meedeelde zal hij de regering tijdens de tweede ronde van het parlement vanavond hierover aan de tand voelen. Het komt er zijns inziens op neer dat het volk bedrogen wordt. De parlementariër erkende dat het oorspronkelijk tekort op de begroting best hoger heeft kunnen uitvallen dan de 52 miljoen gulden die was opgegeven. "Dan had de regering gewoon eerlijk moeten zeggen dat het tekort veel hoger was en men daarom toch al bespaard had door het terug te brengen tot 45 miljoen," zo meende hij. Door nu een begroting met een tekort van 17 miljoen gulden in te dienen terwijl het werkelijke tekort aanzienlijk groter is, wekt men volgens het Statenlid ten onrechte de indruk bij het volk dat het allemaal wel meevalt. Dat maakt het voor de regering zelf moeilijker om de nodige maatregelen te nemen, zo oordeelde hij.

Mensenhandel

SAN DIEGO — Wegens banden met een bende die buitenlanders tegen fikse betaling illegaal de Verenigde Staten binnenbrengt zijn 32 arrestaties verricht door Amerikaanse autoriteiten. Volgens de beschikbare gegevens heeft deze bende al zo'n duizend illegalen de VS binnengesmokkeld. Sedert februari was er een onderzoek aan de gang naar deze bende. Pas enige dagen geleden achtte men voldoende bewijzen aanwezig om in te grijpen. De bende opereerde in de omgeving van Tijuana in Mexico en in Escondido. Per persoon moest drie- tot vierhonderd dollar op tafel worden gelegd voor de service van het over de grens brengen der Mexicaanse paupers naar de Verenigde Staten. De ene zijn nood blijkt namelijk voor de ander een goed belegd stuk brood.

Argentijns bedrijf gaat olie boren voor Ecuador

BUENOS AIRES — Het Argentijnse bedrijf Astrafor is begonnen met het uitvoeren van een olie- exploratie- programma naar olie in Ecuador. Zo werd door het Ecuadoraanse staatsoliebedrijf CEPE meegedeeld. Astrafor gaat olie-putten slaan volgens een contract dat een looptijd heeft van twee jaar. Het Argentijnse bedrijf kwam als de winnaar uit de bus bij een besloten inschrijving. De werkzaamheden moeten worden uitgevoerd in het Ecuadoraanse Amazone-gebied. Astrafor kan putten slaan tot op twaalfduizend voet diepte.

Undeba door die winst automatisch geplaatst:

SUBT plaatst zich voor de play-offs via 1-0 winst op Boca-ploeg

WILLEMSTAD — Regerend kampioen SUBT/Fatum kan zijn jacht op een nieuwe voetbaltitel voortzetten. Deelneming aan de eerste ronde van de play-offs staat in ieder geval zeker na de 1-0 overwinning die de ploeg gisteravond ten koste van Jong Colombia/Winkel & Zonen heeft weten te behalen. Een resultaat dat overigens niet alleen in het kamp van SUBT, maar ook bij Undeba/NAC met vreugde zal zijn begroet, omdat het ook voor deze ploeg een definitieve plaatsing betekent voor de play-offs.

De blauwgele formatie van trainer Wilhelm Canword dankt het succes van gisteravond aan taktisch sterk spel gebaseerd op kennis van de tegenstander en op de mogelijkheden die de ploeg voor de ontmoeting bezat om door te dringen tot de volgende ronde. Aan de ene kant werd er goed voor gezorgd dat het middenveld steeds goed afgesloten was, omdat Jong Colombia zijn aanvallen veelal door het centrum pleegt te leiden, terwijl er van de andere kant het behoudende 4-4-2-systeem werd toegepast. Omdat de ploeg immers ook bij een gelijkspel praktisch zeker zou zijn geweest van kwalificatie. was de grootste zorg niet om te winnen maar om te voorkomen dat de Bocaploeg op voorsprong zou komen en het risico van een nederlaag zo klein mogelijk te houden.

In het gekozen spelconcept was er echter ook ruimte om doelpogingen te ondernemen. Met name in de tweede helft. Een kwartier lang ging SUBT volop over tot offensief voetbal en in die korte spanne tijds werd snel en vakkundig toegeslagen. De twee spitsen die hiervoor zorgden waren Stè Girigorie en Zanin Andrade. Een goede combinatie tussen beide spelers werd door laatstgenoemde afgerond met een scherpe schuiver waar keeper Wendel Felicia niet bij kon. De treffer viel in de 74e minuut. Jong Colombia liet zich aanvallend helemaal niet onbetuigd wat ook blijkt uit een groter aantal doelkansen maar er werd echter te royaal omgesprongen met deze kansen.

Terwijl nu zowel Centro Dominguito (17 uit 13), Undeba (15 uit 12) en SUBT (15 uit 14) de volgende ronde gehaald hebben, zijn de kansen van Jong Colombia door de nederlaag van gisteravond minimaal geworden. Met slechts één wedstrijd te spelen (tegen Victory Boys) neemt men de voorlaatste positie in met 11 uit 13, terwijl de andere drie gegadigden voor kwalificatie er beter voor staan (Victory Boys 13 uit 12, Jong Holland 12 uit 12 en Sithoc 12 uit 13). Vrijdag speelt Sithoc tegen Hubentut Korsou en kan dan voor zichzelf een doorbraak forceren. Met een overwinning komt men namelijk op 14 punten, terwijl Jong Colombia maximaal op 13 punten kan eindigen.

In de tweede divisie behaalde Indekor een verrassende 1-0 overwinning op De Koning. De wedstrijd werd voortijdig afgefloten door de scheidsrechter wegens aanhoudende protesten van de spelers van De Koning tegen het Indekor-doelpunt. Indekor heeft nog een kleine theoretische kans om bij de bovenste zes te eindigen.

WILLEMSTAD — Gistermiddag werd in de sporthal van het Sentro Deportivo Korsou de openingsceremonie gehouden van de CISC jeugdzwemkampioenschappen. De wedstrijden hiervoor zijn met ingang van vandaag tot en met zondag 13 juli dagelijks vanaf negen uur in het zwembad van het SDK te bewonderen. Op de foto's zien we naast de ploeg uit Bermuda de toch nog op het laatste moment gearriveerde Cubaanse ploeg. Het afwezigheid zou op sportief gebied deze kampioenschappen hebben gedevalueerd.



LONDEN — Met deze wel zeer beroemd geworden redding in de finale tegen Ivan Lendl zorgde Wimbledon-kampioen Boris Becker dat hij en hij alleen, de koning is op grasbanen.

ZESDE ETAPPE TOUR DE FRANCE MET VEEL ONTSNAPPINGSPOGINGEN

Eerste aanval van Hinault op Fignon niet gelukt

Aanval Bontempi op gele trui Van der Velde door ploeggenoten succesvol afgeslagen

CHERBOURG — De hoofdpersonen op het erepodium van de Ronde van Frankrijk in Cherbourg na de zesde etappe hadden allebei dikke benen. Guido Bontempi had ze gebruikt voor de winnende sprint in deze etappe, Johan van der Velde had ze zo gevoeld na de succesvolle jacht van een dag eerder op de gele trui.

Guido Bontempi hoefde in het puntje van Normandië niemand te bedanken. De Italiaan met de 'turbo'-dijen stoofde zijn etappezege helemaal alleen klaar. De gele-truidrager mocht in het hotel al zijn ploegmakkers een handje geven en zeggen: "Fijn dat jullie mijn gele trui hebben behouden."

De eerste dag in de gele trui was geen onverdeeld genoegen voor Van der Velde. Hij was nog niet hersteld van de inspanningen van een dag eerder en kon persoonlijk nauwelijks iets bijdragen in het achtervolgen van kopgroepjes. "Ik was blij dat ik het leven had. De hele dag heb ik dikke benen gehad. Mensen, mensen, wat heb ik afgezien."

De vechtlust was ongemeen groot op de wegen in Normandië, waar in 1944 de geallieerde troepen een begin maakten met de val van het 'Derde Rijk'. De renners in de Tour van 1986 hadden geen seconde tijd voor eerbetoon aan de massa gesneuvelden, waaraan door monumenten en kerkhoven herinnerd werd.

Bernard Hinault was de grote onruststoker. Hij wachtte niet tot aan de tijdrit, of de bergen, voor een aanval op Laurent Fignon. De Breton zag voor de tweede tussensprint zijn rivaal niet in zijn buurt. Hinault reed met hoge snelheid aan het wiel van Gerrit Solleveld. De Westlander wilde zijn eerste plaats voor de rode trui verstevigen en slaagde cum laude met drie gewonnen tussensprints.

Omkijkend constateerde Hinault een breuk in het peleton. Hij demarreerde onmiddellijk en reed weg in een kopgroep van twaalf: Schepers, Nulens, Maechler, Lubberding, Lavainne, Leali, Van Lancker, Peeters, Solleveld, Vandenbroucke en Roche. De voorsprong liep snel op tot anderhalve minuut bij de zestigste kilometer.

De paniek in het peloton rond Fignon was groot. Zijn ploeg had alleen Lavainne vooraan. Nadat de jacht georganiseerd was en Greg Lemond er van verdacht moest worden tegen zijn vriend Hinault te rijden, kreeg het zonovergoten Normandië een heroïsch stuk wielersport te zien.

Laurent Fignon mocht zich winnaar noemen. De hergroepering kwam bij de 117e kilometer tot stand. Tot zijn geluk vond Fignon een paar bondgenoten naast zich. De ploeg van Legeay en de Spaanse formaties hadden geen renner vooraan. Na afloop zei de teleurgestelde Hinault: "Als er een man van Legeay met ons mee was, hadden we met voorsprong de eindstreep gehaald."

Het initiatief van Hinault en de reactie van Fignon hadden tot gevolg, dat de gemiddelde snelheid tot bijna 42 kilometer werd opgevoerd en lekrijders als Jelle Nijdam nooit meer op tijd bij de eindstreep kon komen.

De aanval van Hinault had nog een andere achtergrond. De vijfvoudige Tour-winnaar had zich dinsdag mateloos geërgerd toen de ploeg van Guimard plotseling de verdediging van de gele trui van Gaigne staakte. De eerste plaats in de algemene rangschikking werd vrijwillig aan Johan van der Velde overgedaan. "Als ze niet achter Van der Velde rijden, zal ik ze achter mij laten rijden", nam de Breton zich voor. Hij kreeg zijn zin al was het niet met het gewenste eindresultaat.

Na de samensmelting van de groepen keerde de rust in het peleton nooit meer. Er waren voortdurend ontsnappingspogingen. De beslissende vlucht kwam tot stand na de door Eric Heiden gewonnen vierde tussensprint. Garde demarreerde achter Pagnin. Bernaudeau en Sergeant sloten aan en Bontempi kwam er als laatste bij.

Het was bevreemdend dat de vier hard door fietsten nadat Bontempi erbij was gekomen. De etappewinnaar stond immers vast. Bontempi, de 1.86 lange 'Buffalo'. De enige die hem aan zou kunnen, Jean-Paul van Poppel, werd niet in de Tour toegelaten.

Van de vluchters stond de Italiaan het beste gerangschikt. Met de voorsprong van 1.55 vijftien kilometer voor het eind reed hij 'theoretisch' in de gele trui. De ploeggenoten van Johan van der Velde voorkwamen dat de Italiaanse sprinter een dubbelslag zou slaan. Nulens, Planckaert, Anderson, Lubberding, Van Lancker en groene-trui-drager Vanderaerden zorgden ervoor dat de kopgroep minder dan een minuut voorsprong overhield. Het kon Bontempi geen zier schelen. "Ik was alleen maar uit op de etappezege. Mijn Tour is geslaagd."

MALTA AMSTEL SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
gesloten voor het publiek.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiwe)
open vanaf 17.00 uur.

Van der Velde raakt gele trui aan Deen Pedersen kwijt

STHILAIRE — De Deen Jorgen Pedersen, die in Italiaanse dienst rijdt, heeft de gele trui van Johan van der Velde overgenomen. Pedersen, die deel uitmaakte van een kopgroep, had mede dankzij de seconden bonificatie in de tussensprints net voldoende voorsprong in tijd opgebouwd om Van der Velde van de eerste plaats van het klassement te verdringen.

Zwart geld voor Italiaanse spelers?

ROME — In Italië is beroering ontstaan na de onthulling van het Italiaanse weekblad Epoca dat de spelers van het Italiaanse elftal in 1982 400 miljoen lire (ruim 600.000 Hfls.) aan zwart geld hebben ontvangen voor het veroveren van de wereldtitel. Onderzoeksrechter Luciano In felisi heeft zondag in Rome een diepgaand onderzoek aangekondigd.

Frederico Sordillo, de vorige president van de Italiaanse voetbalbond die vrijdag aftrad, heeft de uitlatingen scherp veroordeeld. Bondscoach Enzo Bearzot heeft al aangekondigd dat hij de schrijvers van het artikel za aanklagen.

Wereldtijden op de 100 m en 400 m horden:

Laatste atletiekdag op de Goodwill Games leverde goede prestaties op

MOSKOU — Edwin Moses en Carl Lewis waren woensdag, de laatste atletiekdag, de grote trekpleisters van de Vriendschap Spelen in Moskou. Moses voldeed met een tijd van 47,94 seconden op de 400 meter horden, sneller was dit seizoen nog niemand, geheel aan de verwachtingen. Hij verbeterde de toptijd van dit jaar van zijn landgenoot Danny Harris met 0,12 seconden. Viervoudig olympisch kampioen Lewis liep op de 100 m ook erg hard, maar zijn verrichting en zelfs die van Moses verbleekte bij de prestatie van de supersnelle Canadees Ben Johnson. Die won de 100 m in de fabelachtige tijd van 9,95 seconden. Hij bleef daarmee slechts 0,02 seconden verwijderd van het wereldrecord, dat al drie jaar met 9,93 op naam staat van de Amerikaan Calvin Smith. De tijd van Johnson in Moskou is echter wel de beste ooit gelopen op een laaglandbaan. Smith vestigde het wereldrecord indertijd in de ijle lucht van Colorado Springs.

Carl Lewis, die net als Moses met een ovatie werd ontvangen door het publiek, liep de 100 m in 10,06 seconden. Hij moest, hoewel het zijn beste sprint van dit seizoen was, toch genoegen nemen met de derde plaats, omdat de Nigeriaan Chidi Imoh een fractie sneller was: 10,04. De fotografen en reporters stortten zich niettemin op Lewis en vergaten aanvankelijk Johnson. Die bewees woensdagavond echter nogmaals, dat zijn uitlating 'ik kan dit jaar het wereldrecord verbeteren', nadat hij voor het eerst Lewis had verslagen, geen bluf is.

Zoals gebruikelijk was het kogelslingeren een Sovjet-aangelegenheid. Tweevoudig olympisch kampioen Joeri Seditsj, die ruim twee weken geleden het wereldrecord opschroefde tot 86,66 m, won in het Leninstadion opnieuw. hij liet een afstand van 84,72 m opmeten. Dat was overigens slechts acht centimeter meer dan de beste poging van zijn voorganger en grote concurrent Joeri Litvinov (84,64).

Op de 400 m horden heeft Europees kampioen en recordhouder Harald Schmid aan de Vriendschap Spelen weer twee kandidaten voor een geslaagde aanval op zijn positie bijgekregen. In de slotfase van het technisch moeilijke onderdeel gaf de Sovjet-atleet Alexander Vassilijev Moses maar weinig toe. Hij finishte in een knappe 48,24 voor de Amerikaan David Patrick (48,59). Als medaillekandidaat bij het EK in Stuttgart stelde ook de Griek Athanasios Kalogianis (48,88) zich in Moskou voor.

Na het laagland record van Johnson en de 11e achtereenvolgende horde zege van Edwin Moses, zorgde de Russische 4 x 100 m-ploeg ook voor een fraaie prestatie. Het viertal Eugenjev, Joesjmanov, Moeravjov en Brisgin kwam tot 38,19 seconden en verbeterde daarmee het Europese record, dat met 38,26 al zes jaar lang op naam van een Sovjet-viertal stond. Op het estafette-onderdeel zegevierde zoals verwacht het Amerikaanse kwartet McRae, Heard, Glance en Lewis. Slotloper Lewis ging na 37,98, de tweede tijd ooit op dit nummer gelopen, door het finishlint en was daarmee op slag zijn individuele nederlaag vergeten.

Opvallende prestaties werden ook geleverd op de 400 m voor dames en bij het hinkstapspringen. De Sovjet-loopster Olga Wladikina kwam op de 400 m net tot toe aan haar beste wereldseizoentijd van 49,76 seconden. De klok stopte in Moskou voor haar bij 49,96. Hinkstapspringer Mike Conley, bij de Spelen van Los Angeles tweede, landde bij zijn beste poging na 17,69 m in de zandbak. Dat is maar negen centimeter minder ver dan de beste afstand van het seizoen, die op naam staat van Nikola Moessijenko uit de Sovjet Unie.

Het hoogspringen, dat meetelt voor het Grand Prix circuit, leverde verrassend een overwinning op voor de Zweed Doug Nordquist. Die flopte als enige over 2,34 meter. Wereldrecordhouder Igor Paklin kwam niet hoger dan 2,32 m. De Roemeen Matei haalde dat ook, maar na meer pogingen. Bekende hoogspringers als Povarnitsjin en Zianhua kwamen er niet aan te pas. Povarnitsjin haalde nog net 2,25 m en de Chinees gaf bij 2,20 m op.

Boris Becker:

Van Wonderkind tot Koning

BONN — Boris Becker is een groot tenniskampioen. Dat concludeerden de Westduitse kranten in hun edities van maandag. Bild liep zoals vaker voorop in de lofuitingen over de tweede zege op Wimbledon van de 18-jarige uit Leimen, die tegenwoordig in Monaco woont.

"Er was nu geen sprake van toeval, zoals vorig jaar door velen werd beweerd", wist Bild. "Het wonderkind van toen is vervangen door de ware kampioen van nu."

Volgens Bild heeft Becker zich gered door zijn vermogen zijn zenuwen te beheersen. Dat schreef ook Kölner Express, die Becker twee keer zo goed achtte als in 1985. General Anzeiger in Bonn zag in de zege het bewijs, dat Becker eindelijk volwassen is. Die Welt gaf bijna een wetenschappelijke beschrijving van de tennisheld: "Hij heeft zijn psychische en fysische moeilijkheden, die hij had tengevolge van zijn eerste triomf op Wimbledon, overwonnen. Dat maakte hem de beste tennisser op gras ter wereld."

Ook de buitenlandse pers was vol lof over de jonge miljonair, die twee dagen bij zijn familie in Leimen zou blijven, en daarna naar Monaco zou gaan. "Becker is een excellente mix van kracht en moed, van enthousiasme en wilskracht", hield de Times zijn Engelse lezers voor. Daily Mirror somde nog maar eens de koosnaampjes van Becker op: "Boem Boem Boris, 'Bombe' Becker is de koning. De jongen werd tot een man, waarop Wimbledon trots kan zijn." Zelfs in Griekenland werd uitvoerig geschreven over Becker. "De dag waarop Becker de eerste plaats op de ranglijst inneemt is niet ver meer weg", wist Elevtherotypia. "In West-Duitsland brak weer een Boris-hysterie uit. Beckers populariteit is een serieuze bedreiging voor die van het voetbal."

In 1989 start de Tour in Nederland

PARIJS — De Ronde van Frankrijk van 1986 moet nog beëindigd worden. Het evenement is zo populair geworden, dat organisator Felix Levitan steeds verder vooruit moet werken. Al bijna een jaar staat vast dat de start van de Tour in 1987 in West-Berlijn zal plaats vinden. In 1988 krijgt een Franse stad weer voorrang voor de proloog en de eerste etappe.

Het ligt in de bedoeling dat de opening van de Tour in 1989 in Nederland gebeurt. Sinds enige tijd is een groep wielerenthousiasten onder leiding van Matthijs Koornstra uit Oegstgeest bezig fondsen te werven. Het plan is in sportief opzicht al klaar: prologtijdrit in Rotterdam, Eerste etappe Rotterdam - Eindhoven, tweede etappe Eindhoven - Maastricht. West-Berlijn moest ruim drie miljoen D-mark neertellen, Nederland zal wellicht boven dat bedrag moeten gaan. Komt dat geld bij elkaar, dan zal het de vierde keer zijn dat 's werelds grootste wielerkoers in Nederland start na Amsterdam 1954, Scheveningen 1973 en Leiden 1978.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de woensdag gespeelde wedstrijden voor de hoogste afdelingen van het Amerikaanse baseball- competitie zijn:

AMERICAN LEAGUE
Minnesota Twins - Detroit Tigers 0-7; Chicago White Sox - Cleveland Indians 3-6; Milwaukee Brewers - California Angels 1-6; Boston Red Sox - Oakland A's 7-6; Seattle Mariners - Toronto Blue Jays 5-6; Kansas City Royals - Baltimore Orioles 3-0; Texas Rangers - New York Yankees 4-5.

NATIONAL LEAGUE
Philadelphia Phillies - Atlanta Braves 3-7; New York Mets - Cincinnati Reds 1-11; San Francisco Giants - Chicago Cubs 3-4; Montreal Expos - Houston Astros 2-1; San Diego Padres - Pittsburgh Pirates 4-6; Los Angeles Dodgers - St. Louis Cardinals 8-2.

Openingstijd van luchthaven

KRALENDIJK — Het hoofd van de Bonaireaanse luchthaven deelt mede, dat in verband met een nieuw vliegschema van de ALM ook de openingsuren van de luchthaven zijn veranderd. Met ingang van zaterdag 21 juni, dus reeds in de derde week van de vorige maand zijn tot nader order de operationele uren op zaterdagen van half zeven 's morgens tot half elf 's avonds. Dit is van belang voor degenen die hun auto op de luchthaven hebben geparkeerd.

Informatieavond over studiebeurzen

KRALENDIJK — De afdeling Onderwijs van Bonaire heeft medegedeeld, dat er op woensdag 16 juli een informatie- avond zal worden belegd voor alle leerlingen en hun ouders die een Lands- of een rijksbeurs hebben aangevraagd. De informatie- avond heeft plaats in de aula van de Scholengemeenschap en begint om zeven uur 's avonds.

KRALENDIJK — Deze archieffoto geeft een overzicht van de huidige situatie van het Curoil depot aan de Kaya Gob. Debrot. De nieuwe tank die door NAC wordt gebouwd zal opgetrokken worden achter beide hoge tanks aan de rechterzijde. Daar is reeds een plaats voor bestemd bij de bouw van het depot. De hoge wal rond de tanks is een bescherming bij eventuele ongevallen.

Project gericht op DC 9-toestellen en soortgelijke vliegtuigen

Bunkeren charter-vliegtuigen is vanaf december mogelijk

KRALENDIJK — Vandaag donderdag 10 juli heeft gedeputeerde Crestian in het bijzijn van een groot aantal genodigden officieel de werkzaamheden voor de bouw van een nieuwe tank op het Curoil- complex ingeleid. Deze tank zal als opslag dienen voor vliegtuigbenzine, zodat binnen afzienbare tijd voor chartermaatschappijen de mogelijkheid tot bunkeren is geopend. Een lang gekoesterde wens van het BC, waar met name de toenmalige algemeen adviseur Jopie Abraham zich enorm voor ingespannen heeft. De Nederlandse regering bleek bereid het project van ruim 900.000,-- gulden uit het ontwikkelingsfonds te financieren.

In eerste instantie is overwogen de bunkerfaciliteiten ter hoogte van de luchthaven te plaatsen, maar dat zou aanzienlijk meer kosten met zich meegebracht hebben. Het huidige Curoil- complex dat aan de Gouverneur Debrotweg is gebouwd door de toenmalige Shell Verkoop Maatschappij Ned. Antillen (SNAV) bleek een goedkopere oplossing terwijl de vliegtuigbenzine met een tankwagen naar de luchthaven wordt getransporteerd. Bij de opening van het complex benadrukte de toenmalige directeur van de SNAV ir Schoonbrood reeds, dat er al rekening gehouden was met de uitbreiding voor een tank waarin vliegtuigbenzine opgeslagen kon worden.

Tijdens de laatste bezoeken van de demissionaire minister van Antilliaanse Zaken drs Jan de Koning werd telkens alle prioriteit gegeven aan het project bunkerfaciliteiten waarbij Abraham zelfs speciaal in Nederland trachtte enige vaart achter het project te zetten. Bij zijn bezoek aan het Kabinet van de Nederlandse Antillen KABNA refereerde Abraham aan het rapport dat door mej. Jeuken van het departement van Economische Zaken (EZ) (en nu het departement van Handel, Industrie en Werkgelegenheid) was opgesteld en waarin een scala van feiten en data waren vermeld, die er zonneklaar op wezen dat mede gezien de economische ontwikkelingen de bunkerfaciliteiten voor Bonaire moesten komen.

BEPERKT

Dit vitale project voor Bonaire zal echter toch in een beperkter zin worden uitgevoerd dan ogenschijnlijk de bedoeling was. Bij de aanleg van de verlengde startbaan en het nieuwe stationsgebouw is weliswaar uitgegaan van de mogelijkheid dat de zogenaamde wide bodies zoals de DC-10 en de Jumbo zouden kunnen landen, maar kennelijk is er geen rekening gehouden met het feit dat ook het platform waarop de luchtreuzen geparkeerd moeten staan, de mogelijkheid daartoe biedt. In feite zullen er voorlopig geen echt grote vliegtuigen op Bonaire landen, hetgeen maar goed is ook, want er is ook geen enkele behoorlijke mogelijkheid om de aankomende passagiers af te handelen. In het project is er dus rekening gehouden, dat het hier bunker- faciliteiten betreft voor vliegtuigen van het type DC-9-80 en gelijke grootte. Daarop zijn dan ook de in het rapport van mej. Jeuken genoemde cijfers gebaseerd. Dit zullen dus voornamelijk vluchten zijn tussen Bonaire en New York en afstanden van ongeveer dezelfde grootte. Voor die afstand is ongeveer 18.500 liter brandstof nodig en wanneer er gerekend wordt met de bunkering van één vliegtuig per week, dan betekent dat een jaarlijks totaal van 962.000 liter. Op de vlucht van Bonaire naar Miami zal dat per jaar 567.580 liter zijn. De bunker faciliteiten zullen in de handen liggen van het bedrijf dat altijd vertegenwoordiger is geweest van de SNAV en dat nu ook is van de Curoil. Bonaire Trading Company dient dit al meer dan vijftig jaar. Het vervoer van de vliegtuigbenzine van het depot tegenover WEB n.v., waar de middelgrote tankers hun lading komen lossen, is de zwakke schakel in het project. Dat zal moeten gebeuren met een tankwagen die in de projectprijs is inbegrepen, maar mogelijk in de eerste maanden van de Curoil geleend zal moeten worden. Het gehele project betekent voor drie werknemers werk.

Het BC rekent erop, dat nog voor het eind van het jaar het project afgerond zal zijn. De tank dient klaar te zijn in de maand november en wordt gebouwd door de Curaçaose firma NAC, die ook het huidige depot heeft gebouwd.

Openbare Verkoop

Op vrijdag, de 11e juli 1986, des voormiddags om 11.00 uur zullen door de ondergetekende deurwaarder in het openbaar worden verkocht verschillende dames-, heren- en kinderkledingstukken.
Deze openbare verkoop zal plaats vinden aan de Breedestraat no. 14 (O), bij opbod en tegen gerede betaling.

De deurwaarder bij het Gerecht op Curaçao,
F.G.M. CRATZ

BUENOS AIRES — Buenos Aires heeft Diego Maradona uitgeroepen tot «illustere stadgenoot». Dit wegens zijn aandeel bij het behalen van het Wereldkampioenschap Voetbal door het Argentijnse elftal, waarvan Maradona ook de captain was.

Maradona ontving de onderscheiding uit handen van burgemeester Julio Saguier tijdens een plechtigheid waarbij ook aanwezig waren de technische staf van het Argentijnse elftal en zijn spelers. Volgens Saguier moet men deze onderscheiding zien als een «prijs voor de menselijke kwaliteiten, de inzet, de sportiviteit en het onberispelijke gedrag van een ploeg en zijn leider». De andere voetballlers van het kampioenselftal kregen een certificaat waarbij zij werden benoemd tot «notabele buren». Een goede buur is immers meer waard dan een verre vriend.

Legerleiding Peru erkent:

Tientallen standrechtelijke executies na gevangenisopstand

LIMA — Van legerzijde in Peru is in een vertrouwelijk rapport aan het parlement erkend dat er tientallen Sendero Luminoso- gedetineerden zijn geexecuteerd bij de recente gevangenisopstand. De leger- cijfers komen uit op een aantal van ongeveer driehonderd doden.

Het opperbevel van de Peruaanse strijdkrachten heeft in het rapport over de gelijktijdige opstand in drie gevangenissen meegedeeld dat 89 gevangenen standrechterlijk zijn geexecuteerd. Bij het dempen van de opstand door het leger kwamen vier militairen om. Het «monsterlijk voorval» zoals vicepresident Luis Alberto Sanchez het gebeuren noemde heeft zich voorgedaan in de Lurigancho-gevangenis. Daar heeft kolonel Rolando Cabezas van de Republikeinse garde opdracht gegeven aan zijn manschappen de 89 overlevende Senderistas dood te schieten. Zij waren degenen die de opstand hadden overleefd. In deze gevangenis zaten 170 leden van de Sendero Luminoso- guerrilla opgesloten.

Volgens het rapport van de legerleiding waren er in de El Fronton- gevangenis op het gevangeniseiland van Lima 152 Sendero Luminoso- gevangenen betrokken geweest bij de opstand. Van hen zijn er volgens de militaire telling 121 omgekomen. Er waren 31 overlevenden. Een overlevende van de opstand in deze gevangenis, die nu in een ziekenhuis behandeld wordt aan de verwondingen van acht kogels, had een heel ander verhaal. Tegenover het dagblad La Republica vertelde hij dat hij met veertig andere gevangenen de opstand had overleefd. Zij hadden op een gegeven ogenblik de gijzelaars overgedragen aan de mariniers die daar in actie waren gekomen om de opstand neer te slaan. Na de overgave werden de gevangenen in groepjes van vijf doodgeschoten en in een massagraf gegooid. Hij had zich zwaar gewond vanonder zijn dode makkers weten te bevrijden.

Volgens de leger- telling komt men voor deze twee gevangenissen zo op 291 doden. Er was toen ook een opstand in de Santa Barbara- vrouwengevangenis. Daarbij zouden vier doden zijn gevallen. In de vrowuen- gevangenis is er geen sprake van eigen richting geweest bij de militairen.

Met de bewaking van gevangenissen in Peru is de Republikeinse garde belast. Bijna honderd gardisten zijn al opgepakt in verband met de standrechterlijke executies, onder wie hoge officieren. In verband met deze opstand, waarbij pogingen om te bemiddelen zodat de opstand onbloedig zou eindigen, faalden was door de regering in een vergadering met de legerleiding en in aanwezigheid van de Nationale vredescommissie besloten het leger de opstand te laten dempen.

Dit alles speelde zich af toen de Socialistische Internationale in Lima bijeenkwam. Met het oog op deze bijeenkomst en de publiciteit daaromheen waren de Senderistas in opstand gekomen.

Panamese oppositie-politicus opgepakt

PANAMASTAD — De Panamese oppositie- politicus en journalist Miguel Antonio Bernal is aangehouden op verdenking van smaadschrift ten opzichte van een regeringsfunctionaris. Een betoging tegen zijn arrestatie voor het kantoor van de officier van justitie in de Panamese hoofdstad werd door de oproerpolitie uiteengejaagd.

Bernal is vice- voorzitter van Volksactie, een links van het centrum opererende partij. Als radio- journalist heeft hij nooit een blad voor de mond genomen. De eigenlijke reden van zijn aanhouding is een recente beschuldiging aan het adres van de minister zonder portefeuille Wander Pitty dat deze persoonlijk verantwoordelijk zou zijn geweest voor verwondingen die hij, Bernal, indertijd in 1979 opliep bij een betoging tegen het Panamese besluit asiel te verlenen aan de inmiddels overleden sjah van Perzie. Ook toen was er oproerpolitie afgestuurd op de betoging en Bernal raakte daarbij toen gewond. Op smaadschrift staat in Panama een maximum straf van vijf jaar.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

[illegible]EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging [illegible] gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

KERKDIENSTEN
[illegible] Bernardaskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
[illegible]motokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

Jasmin Peterson vertrokken van Saba Administratiekantoor

THE BOTTOM — Na vijftien jaar trouwe dienst heeft mevrouw Jasmin Peterson-Rollock afscheid genomen van het Sabaanse Administratie-kantoor, waar zij al die jaren zonder onderbreking werkte. Gezien het feit dat mevr. Peterson geen afscheidfeestje wilde hebben, waren de eilands-autoriteiten niet aanwezig. Mevr. Peterson was dagelijks bezig met alle administratieve werkzaamheden van het Bestuurscollege. Zij gaat nu voor de Rooms Katholieke Stichting op Saba werken. In plaats van mevr. Peterson op het Administratie-kantoor komt nu mevr. Marva Donker-Hassell.

VS-ambassadeur bij begrafenis van in brand gestoken jongeman

SANTIAGO — De begrafenis van de free lance fotograaf Rodrigo Rojas Denegri in de Chileense hoofdstad is een anti-regeringsbetoging geworden. Niet minder dan drieduizend mensen volgden de begrafenisstoet. Onder hen was ook de Amerikaanse ambassadeur.

Oproerpolitie werd ingezet om de begrafenisgangers uiteen te jagen, wat de politie ook lukte met behulp van waterkanonnen en traangas. Er is geen melding gemaakt van gewonden.

De jongeman was verleden week om het leven gekomen nadat hij doelbewust tijdens de protestdagen tegen het militaire bewind in brand was gestoken. Volgens omstanders door een legerpatrouille, volgens de overheid door een onbekend commando. Het meisje van de fotograaf die 22 jaar zou zijn, overkwam een zelfde lot. Zij verkeert nog in kritieke toestand in het ziekenhuis.

Rodrigo Rojas Denegri was tot voor kort met zijn moeder in ballingschap in de Verenigde Staten. Van Amerikaanse zijde is stevig aangedrongen op een onpartijdig onderzoek in deze zaak. De minister van Binnenlandse zaken Ricardo Garcia heeft een rechterlijke commissie ingesteld om de toedracht van dit drama te onderzoeken. Volgens de Verenigde Staten is het «van groot belang» dat achterhaald wordt wat er zich heeft afgespeeld.

*****

MOSKOU — De SU gaat zich bezighouden met commerciële ruimtevaart. De handels-organisatie Litsenzintorg heeft een bureau Kosmos in het leven geroepen dat bestellingen aanneemt voor het lanceren van buitenlandse kunstmanen met SU draagraketten, zo meldt het semi-officiële SU persbureau Novosti.

*****

GRADISIMENTO I INVITASHON

Nos kier gradisi tur persona ku a mustra nan atenshon durante enfermedat, fayesimento i entiero di nos inolvidabel Esposa i Mama

SRA ANTONIA SCHERMER-MARTINUS

I tambe na tur esnan ku a manda telegram, tarheta i flor.
Un gradisimento speshal ta bai na Direktora Zr. Crispina Koeks, tur zuster- i dokternan den Hospital San Francisco, Bonaire, zuster Mèmè Janga-Winklaar, personal di Lands-Laboratorium, dr Hewitt, prof. Saleh na Kòrsow i dr. Schaapveld na Bonaire pa nan bon kwido, atenshon i dedikashon.
Djabièrne 11 yüli 1986 mitar di ocho (anochi) lo tin un Santo Sakrifisio di Misa di 6 siman na Misa di Rincon - Bonaire.
Despues di Misa lo tin un rosario na kas.

JOHAN SCHERMER I YUNAN

EILANDGEBIED BONAIRE

BEKENDMAKING

De Ontvanger van het Eilandgebied Bonaire maakt hierbij bekend, dat de MOTORRIJTUIGBELASTING voor het tweede halfjaar 1986 UITERLIJK OP DONDERDAG 21 JULI 1986 moet zijn voldaan.

Bij betaling moet worden overgelegd:
a. Belastingsbewijs belastingjaar 1986 (eerste halfjaar);
b. geldig bewijs van verzekering van het motorrijtuig.

Met diepe droefheid, maar erg dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, maken wij het overlijden bekend van onze geliefde

Ruben Reimundo Welvaart

Zijn echtgenote: Clisia Welvaart-Molenaar

Zijn kinderen:
Ruben Jr. en Carin Welvaart-Zuñinga
Ann (Anke) en Raymond Jessurun-Welvaart
Carl Welvaart

Zijn kleinkinderen: Imara en Rubina

Zijn pleegmoeder: Rosa Zieck-Henriquez

Zijn ooms en tantes: Mercelita Ruiter en familie
Arturo Welvaart en familie
Isbelia Muzo en familie
Requilda Lindeborg en familie
Serafina Welvaart en familie
Familie Brands

Zijn zwager: Ezequiel Molenaar en kinderen

Familie Macares, De Looy, Anasagasti, Castro, Osenga, Cuales en Ras.

De teraarde bestelling vindt plaats a.s. zaterdag 12 juli 1986 om 16.00 uur vertrekkende van de kerk van Coromoto naar de R.K. begraafplaats aan de Roodeweg. Gelegenheid tot condoleren vanaf 13.00 uur in de kerk van Coromoto. Vóór de teraarde bestelling is er een Heilige Mis.
Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

la hoja funeral home

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze geliefde echtgenoot, vader, grootvader en broer

Benjamin Titus Henriquez-Croes
(in de leeftijd van 79 jaar)

Namens zijn echtgenote: Hanrietta A. Henriquez-Ruiz

Kinderen: Ronald en Edith Henriquez-Arends (Costa Rica)
Milton en Miriam Henriquez-Brun
Belva en Walter Rasmussen-Henriquez (U.S.A.)

Kleinkinderen: Ricky, Bredon, Gail, Milton Jr., Dwight en Benjamin

Zusters en Broers: Ali en Gerard de Veer-Henriquez
Lucy en Hasso Henriquez
Mevr. de Wed. Regina Henriquez-Croes
Vi en Paula Henriquez-van Swol
Aida en William Barbour-Henriquez
Clo Merryweather-Henriquez (Engeland)
Annie en Boyce Wynn-Henriquez (Engeland)
Elsa en Bill Koopman-Henriquez (Holland)

De teraarde bestelling vindt plaats op zaterdag 12 juli 1986 om 4 uur vanuit de Protestantse kerk naar de Protestantse Begraafplaats in de Boerhaavestraat, Oranjestad. Het stoffelijk overschot zal vanaf 2.30 uur in de Protestantse Kerk opgebaard worden.

MIAMISBURG — Bij de Miamisburg in de VS is een met fosfor geladen goederentrein ontspoord en in brand geraakt. Tientallen mensen [illegible] worden op[illegible] genomen nadat zij onwel waren geraakt door de bij het ongeluk vrijgekomen giftige gassen. Uit voorzorg zijn 15.000 mensen uit de omgeving geëvacueerd.

Departamento di Enseñansa

ta partisipa ku 16 di yüli próksimo lo tin informashon pa tur alumno i nan mayornan ku a pidi
LANDSBEURS I RIJKSBEURS
pa 19.00 'or den aula di Scholengemeenschap.

DANKBETUIGING

Graag willen wij onze dank betuigen voor de overweldigende blijken van medeleven in velerlei vorm, waarmee wij ons gesteund en gesterkt voelden in de moeilijke dagen van het zo onverwachts heengaan van onze lieve echtgenoot en vader

Monglapersad Petrus Kohabir

Wij mochten ervaren dat hij niet alleen voor ons, maar ook voor anderen veel heeft betekend. Dit alles gaf ons troost in de droeve leegte van ons hart.

Diensten die worden opgedragen voor de zielerust van onze overledene, zullen plaats vinden in de kerk van Janwé: **11 juli 19.00 uur, 12 juli 19.00 uur en 13 juli 19.00 uur.**

Namens mevr. de weduwe VILMA KOHABIR-VINCK en KINDEREN

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10,15 A.M.

BritishP.	1.5208	JanYen.	6,234
GermanM.	46,02	CanD.	72,59
Gold	347,00	Silver	5,06

AMSTERDAM TODAY JULY 10,1986

Ahold	94,10	Naarden	51,50
Akzo-NV	166,90	Nat.Ned.	84,40
Cred.Lyon.	101,00	Ned.Lloyd	170,00
Aegon	106,50	Philips	50,30
Fokker	88,60	Royal Dutch	192,50
Gist.Broc.	57,00	Telegraaf	349,00
Heineken	175,80	Unilever	503,00
KonPap.	163,00	Verto	71,80
KLM	47,20	VNU	324,00
[illegible]	120,60	Index	292,90

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Baxter Labs.	18 + 3/8	Hutton	33 1/4 + 1/4
Borg-Warn.	35 + 3/8	IBM	144 1/4 - 1/8
Burroughs	70 + 1	ITT	54 3/4 + 1 3/8
Campbell Sl.	14 3/4 - 1/8	Lone St.Ind.	30 unch
Chrysler	35 1/2 - 1/4	McDonalds	71 1/8 + 1/2
CocaCola	41 1/2 + 1	NCR	52 3/8 + 3/8
Contr.Data	23 1/2 + 1 1/2	Pepsico	32 1/8 + 1/2
Delta Airl.	40 1/4 - 1/4	Ramada Inns	8 - 1/8
Diebold	40 1/2 - 1/4	Safeway	58 1/8 + 4 1/2
Digital Eq.	89 1/2 + 3 1/2	Seagram	59 1/2 + 1/8
Dupont	78 5/8 + 3/8	Teledyne	329 7/8 + 3/8
East.Kodak	55 1/2 - 1/4	Texas Instr.	119 7/8 + 1 7/8
Firestone	24 1/2 unch	Textron	53 3/4 + 3/4
Gen.El.	76 5/8 + 1/8	Union Pac.	[illegible]
Genl.Dyn.	74 1/4 + 1/8	Unocal	19 3/4 - 3/8
Genl.Motors	75 3/8 unch	Varian Ass.	24 1/2 + 1/8
Hewlett P.	41 1/4 - 3/8	Warner Lamb.	59 3/4 + 1 5/8
Hilt.Hotels	68 1/2 + 5/8	Williams Cos	23 + 1/4

DOW JONES

Industrials	1826,07 + 5,34
Transportation	750,00 + 2,50

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	114,01 + 0,24
Precious Metals	59,36 - 0,28

REUTER

CLOSING MARKET COMMENT JULY 9,1986
Stock prices [illegible] a modest rally today as big-board advances topped declines by a nine to five count. The Dow 30 climbed approximately 5.34 points to 1826.07 in moderately active turnover, but the transports faltered. The utility index scored a respectable gain. Bond quotes also climbed. American Brands rallied sharply today and recorded new highs. Squibb, Safeway Stores, and GAP Inc., were also multi-point gainers. K Mart and Philip Morris also moved higher while [illegible] on today's most active roster. UAL Inc., Honda Motor, [illegible] Inc., and American Stores were casualties. While the bulls were able to make a stand near DOW 1800 and build upon yesterday and todays late rally effort, some time will be needed to repair the technical damage suffered earlier in the week.
E.F.HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 10 JULI 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.275	1.295	1.315
PND STERLING	2.655	2.71	2.77
NED GLD	72.39	73.11	73.91
BOLIVAR			
ZW FRANCS	100.30	100.02	101.02
FR FRANCS	24.34	25.44	26.14
DUITSE MARK	81.66	82.38	83.18
SUR GLD		100.07	102.59
IT LIRE	[illegible]	1.18	1.24

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 10 JULI 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.08
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	106.54
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.55
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	100.52
10.[illegible] %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.15

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.21%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Fidel Castro ontvangt Moeder Teresa

HAVANA — President Fidel Castro van Cuba heeft Moeder Teresa ontvangen die een bezoek bracht aan Cuba. Deze Nobelprijs-winnares voor de Vrede is bekend om haar werk en dat van haar zusterscongregatie onder de verstotenen over de hele wereld. Moeder Teresa werd uitgenodigd door de Cubaanse bisschoppen- conferentie.

Beroepsdiplomaat VS- ambassadeur in Honduras

WASHINGTON — President Ronald Reagan van de Verenigde Staten heeft de beroepsdiplomaat William Walker benoemd tot ambassadeur in Honduras. Walker is op het ogenblik assistent van de onder-minister van Buitenlandse zaken voor Interamerikaanse zaken Elliott Abrams. Honduras is voor het Amerikaanse Midden Amerika-beleid van strategisch belang en speelt ook een belangrijke militaire rol in dit verband. Onlangs werd als een verrassing het ontslagverzoek bekend van John Ferch als de ambassadeur van de VS in Tegucigalpa.

Gekozen vice-president:

Machtsoverdracht nog niet begonnen in Dominicaanse Republiek

SAN JUAN — President Salvador Jorge Blanco van de Dominicaanse Republiek is nog niet begonnen aan het proces van het overdragen van zijn presidentiële macht per medio augustus, zo verklaarde de gekozen vice-president Carlos Morales Troncoso. Op 16 augustus moet de Dominicaanse president aftreden en wordt hij opgevolgd door zijn politieke opponent, expresident Joaquin Balaguer. Twee maanden na de verkiezingen hebben we nog geen enkel officieel gegeven van de zittende regering doorgekregen, zo klaagde Morales Troncoso tijdens zijn bezoek aan Puerto Rico. Van hem wordt gezegd dat hij in de nieuwe regering een van de belangrijkste figuren zal worden. Bekend is namelijk dat Balaguer nagenoeg blind is. De gekozen vice-president wees er op dat de binnenkort aantredende regering op dit ogenblik nog niet de beschikking heeft over de cijfers over de economische stand van zaken. Daarom is het voor ons onmogelijk op dit ogenblik standpunten te formuleren over de naaste toekomst van ons land, zei hij. Tijdens het geharrewar bij het tellen der stemmen zijn de twee grootste partijen van de Dominicaanse Republiek met elkaar overeengekomen dat er een nationale regering zal worden gevormd.

Met VS en andere landen

Uruguay bereikt schulden- akkoord

MONTEVIDEO — Een Uruguayaanse delegatie heeft in Washington een overeenkomst getekend voor de herstructurering van 2,1 miljard dollar van zijn buitenlandse schuld en de aflossing daarop. De delegatie stond onder leiding van de minister van Economische zaken Ricardo Zerbi. Voor de terugbetaling daarvan is een looptijd bedongen van twaalf jaar met drie jaar vrijstelling van betaling. Het gaat om een schuld bij tachtig internationale banken. Als er zich problemen voordoen welke het onmogelijk maken de verplichtingen na te komen moet er opnieuw overleg worden gepleegd. Eerder heeft Uruguay een akkoord bereikt over de herfinanciering van zijn schuld tot 124 miljoen dollar bij Braziliaanse banken. Soortgelijke akkoorden werden ondertekend met Argentijnse banken voor zijn schuld van 132 miljoen dollar aldaar en met Europese landen waar men voor 263 miljoen dollar in het krijt staat.